Solo Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

dialuna 18 September 2006 - Edicion 1 Vol. 306 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com

Afl. 1.25

Auto a dal den un loader







Accion di Limpieza di Serlimar: Esaki ta mi bario



E procedura di visa awor ta mas rapido



Pronto San Nicolas tin su lugar special pa transporte publico



Tur hende mester busca remedi cu zorgpas



Djaca a morde cliente den shelter



Auto a dal den un loader







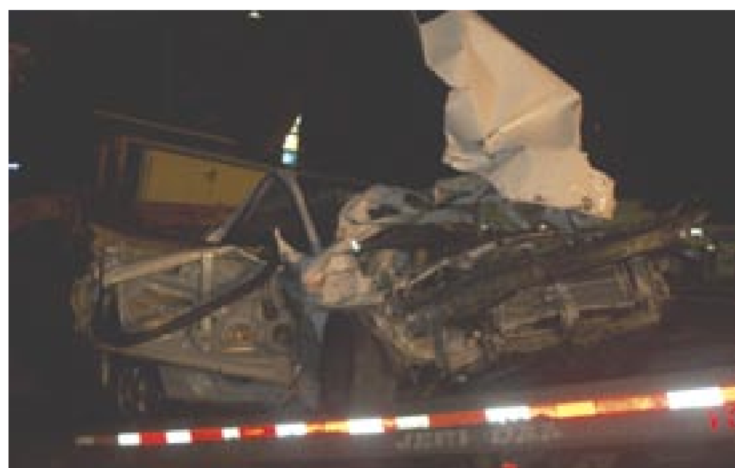






STA. CRUZ—Diadomingo marduga pa mas of menos 3:30 riba Blvd dilanti Antraco, un vehiculo no a tuma nota cu e caminda aki ta cera y a bay dal den un loader. Ta asina cu recientemente D.O.W. a cera e caminda aki pa haci trabao di drecha e caminda. Riba e caminda aki no tabata tin borchinan poni na un distancia mas adilanti cu un persona por waak cu denter di tanto meter p.e e caminda ta cera. E chofer di e mazda RX 3 accidenta a sali ileso, mientras polis a hib'e warda pa waak si e tabata bao influencia di alcohol. E ocupante cu tabata un mucha muher Americano, aparentemente a fractura su heup.

Mirando e estado cu e auto a keda, por bisa cu e hendenan aki a biba bek di nobo. E auto a dal e loader asina duro, cu el'a pusha e loader den un trailer, pa na su turno e pusha e trailer den otro bulldozer para mas patras.





Relaciona cu supuesto retiro di Obispado for di directiva di Hospitaal

ATV den su odio y venganza contra Gabinete Oduber a falta respet total pa e declaracion di e vocero di Hospitaal

STA. CRUZ-- Ta apenas dos siman pasa cu medionan di comunicacion na Aruba a celebra nan dia special, esta Dia di Prensa. Na e ocasion ey nos tur por a scucha y lesa mensahe y palabranan bunita manera 'prensa mester ta obhetivo', 'prensa mester yuda educa, 'prensa mester trece semper e verdad padilanti' etc.
Sinembargo aki ta sigui un ehempel clasico con un di e medionan aki, esta den e caso aki e canal di television ATV ta yuda trapa tur locual nan mes a predica asina bunita riba dia prome di September. Siman pasa e mentiroso patologico sr. Rudy Lampe a declara cu Minister Booshi Wever lo saca e representacion di Obispado for di directiva di Dr. Horacio Oduber Hospitaal.
Sinembargo Minister Wever a desmenti e mentira flagrante aki completamente. Kico nos ta mira un paar di dia despues? E canal di television ATV no a keda mucho satisfecho cu e declaracion di Minister Wever y a laga un di su periodistanan bay entrevista e vocero di Hospitaal sr. Bob Harms riba e asunto aki. Diabierna anochi ultimo durante e noticiero di ATV sr. Harms – kende porcierto ta un persona hopi serio y corecto den su trabao - den un forma categorico y sin laga ningun duda atras a bisa e periodista di ATV cu hamas y nunca Minister Wever a entremete den e discusion encuanto si Obispado mester keda cu representacion den directiva di Hospitaal of no. Tambe sr. Harms a declara tin varios luna caba cu internamente e miembronan di directiva di Hospitaal mes ta deliberando riba e asunto aki. Pues den un forma cla y raspa sr. Harms a bisa ATV cu Minister Wever (lesa: Gobierno) no tin arte ni parte den e discusion aki y den forma indirecto a yama sr. Rudy Lampe pa un gañado 'first class', locual tur hende na Aruba sa caba di esaki. Sinembargo kico nos por a mira diabierna anochi despues di e declaracion di e vocero di Hospitaal sr. Harms? E presentadora di e noticiero di ATV cu un cara seco ta termina e reportahe bisando: "Gobierno ta cla pa saca Obispado for di directiva di Hospitaal", pues faltando respet completamente pa e persona di sr. Harms cu nan a caba di entrevista. E pregunta di MEP na ATV ta: Pakico boso a entrevist'e anto? Acaso su declaracion obhetivo no tabata na boso agrado of su declaracion no por a complace cu boso deseo?

Anto ainda ATV kier pretende di no ta un planta di television comprometi y ciega cu odio y venganza contra Gabinete Oduber?

Segun Parlamentario, sr. Dirk Dumfries di MEP:

MEP ta mira importancia cu turismo tin pa nos comunidad

STA. CRUZ--E siman aki Jet blue, pa prome biaha a haci su vuelo desde New York pa Aruba. E demanda pa e airolinea bini Aruba ta masha grandi. Aki nos a mira cu AAA NV hunto cu Ministro Briesen a uni forza y pensamento pa mas turista bini Aruba. Si mira e estadistica di e seis luna di 2006 nos a mira cu nos turismo a baha cu 10 % compara cu e crecemento cu tabata tin na aña 2005. E bahada tin di haber cu caso Natalee, prijs di fuel, guera na medio oriente cu ta spanta turista pa viaha y hopi otro factornan externo. Pronto pueblo lo tende cu gobierno y sector priva ta trahando ariba e plan strategico pa promove e sector aki. Nos ta convenci cu nos lo logra recobra e perdida y bini cu innovacion den nos turismo. Lo logra diversifica e mercado mirando cu e sector turistico ta duna 85% di trabao y ta contribui na 70% di nos economia. E ta un industria cu ta liber di polucion. No tin nada mihor cu ne pa nos economia. Ta un hecho cu e turista ta bini Aruba pasobra nos ta un lugar safe, organiza y e turista ta bini pa sosega, pa nos solo, beachnan y seguridad cu nos ta ofrece. Esmas pa e actividadnan musical y cultural cu nos ta ofrece. Nos nivel di educacion pa comunica ta halto, e amabilidad y calidad di servicio ta un di e mihornan. Pues turismo ta e negoshi di mas emancipa, cu ta genera mas placa pa nos economia. Esaki ta e bista cu nos conoce e ultimo 50 aña cu nos tin e negoshi di turismo. Di otro banda nos ta mira un solucion pa e benta di Hotel Bushiri. Nos lo keda stimula e binimento di un Hotel di categoria Ritz Carlton cual ta un proyecto fabuloso cu sigur lo duna un impulso na nos economia, medio ambiente y atracción di turistanan di entrada halto ta un hecho. Un proyecto magnifico caminda lo haci bon uso di e facilidadnan turistico y mehora nos infrastructura.

Tambe pa e desaroyo p'ariba di brug pa un of mas hotel y un high way nobo pa duna un impulso pa e desaroyo na San Nicolaas y Sero Colorado. Durante e presupuesto di e Ministerio di Turismo y Transporte, sr Briesen a declara cu e posibilidad ta grandi cu COPA Airline lo bula tambe for di Panama pa Aruba. Ministro Briesen a reconoce e esfuerzonan cu Parlamentario Dumfries a haci door di reuni cu Ministro di Panama, Ruben Blades ariba e topiconan aki. Fraccion di MEP ta contento di tende di Ministro di Turismo cu pronto lo inicia un linea di crucero nobo cu lo pasa via e wafnan di Panama, Colombia, Venezuela y Aruba. Un desaroyo nobo cu un valor historico y cultural grandi pa Sur America y Caribe pa loke ta e proceso di integracion. Mundo lo haya e posibilidad pa bishita e tumba, cas di Libertador Simon Bolivar, tambe cas di nos Libertador Betico Croes y otro atraccionnan historico. Fraccion di MEP ta satisfecho cu accionnan ta wordo tuma pa crea un desaroyo caminda tin varios proyecto programa pa aumenta e calidad di turismo. Ta na su lugar cu gobierno y sector priva ta uni den e pensamento y bao di e reglanan estableci, e principionan di bon gobernacion stimula nos economia.

Parlamentario di MEP Dirk Dumfries si a haci su huiswerk;

Minister Verdonk no por expulsa un hoben Arubano cu pasaporte Hulandes

STA. CRUZ--E asunto di e ley cu a keda anuncia pa pasa pa un ley pa expulsa tur Arubiano y Antiyano cu un edad di entre 18 y 24 aña for di Hulanda segun informe a wordo rechaza door di Raad van State. Raad van State ta e instancia cu ta conseha gobierno ariba tur proyecto di ley. Ministro Verdonk no a haci un studio completo y kier a expulsa of deporta nos yiunan di tera cu no tin perspectiva, cu no ta bay school, cu no ta traha of cu ta forma un molester pa e comunidad Hulandes. Parlamentario Dirk Dumfries di Fraccion di MEP semper a keda condena e decision cu ta contra e derecho di un ciudadano cu kier bay biba na Hulanda, contra e derecho pa move liber y contra nos autonomia den Reino y como ciudadano Europeo. Ta conoci cu hopi Gemeente na Hulanda tin molester di criminalidad.

Ta conoci cu hopi hoben cu ta bay Hulanda ta wordo confronta cu problema na school y pa haya trabao. Di otro banda na Hulanda ta existi derecho humano y nos no por comprende pakico no ta hinca placa pa rehabilita e hobennan cu ta vicitima di criminalnan. Pakico Gobierno di Hulanda a tuma un decision asina iresponsabel y drastico cu kier manda e hobennan criminalnan bek nos pais? Ta conoci cu e ley no a wordo trata den Tweede Kamer ainda. Cu organizacionan



Antiyano y Arubano na Hulanda a sinta na mesa y a protesta fuerte contra e mal decision aki. Den cuadra aki Parlamentario Dumfries preocupa pa e desaroyo y maneho di Minister Verdonk a pone e asunto aki ariba agenda di Parlatino. Parlatino a manda un carta pa gobierno di Reino y a denuncia e discriminacion contra hoben Antiyano y Arubano. Alavez sr. Dumfries a haci den pasado un serie di pregunta na gobierno.

Pa gobierno informa Parlamento si mester cambia e Codigo Penal Hulandes pa expulsa un Arubiano? Si alavez mester di un veredicto di huez pa expulsa un Arubiano cu ta biba na Hulanda? Si un hoben Arubano cu kier bay biba na Hulanda, tin nacionalidad Hulandes y alavez un ciudadano Europeo por wordo expulsa na Hulanda? Preguntanan importante cu merece claridad?

A pidi tambe den cuadro di Statuut pa Gobierno di Hulanda scucha tur gobierno di Reino ariba e problematica aki. Mirando cu Raad van State a desaproba e ley ariba menciona lo ta bon pa gobierno di Aruba informa Parlamento cual ta e pasonan cu lo sigui, mirando cu accionnan mester wordo tuma pa yuda e hobennan cu ta comporta nan mes malo y cu pa un of otro motibo no tin trabao y no ta bay school.

Segun relacionista publico di Cuerpo di Douane:

Diferencia ora di cumpra pick-up ta masha cla

STA. CRUZ--Segun Relacionista Publico di Cuerpo di Douane sr. Stephen Maduro ta tur sorto di informacion ta tende y lesa den corantnan rond di Aruba. E informacion cu ta sigui ta pa aclarea e situacion cu no ta corecto. Den nos ley di importacion tin un capitulo di tarifa di importacion riba auto y vehiculo di transporta carga. Den capitulo 87 di e tarifa di importacion cu ta reglamenta e importacion di auto etc., tin un diferencia entre transporte mixto cu ta e dobbel cabina cu un pick-up ta bin cu ne y alavez e ta posibel pa transporta carga y un pick-up cu ta specificamente pa transporta carga so.

Capitulo 87 ta dividi den sectornan cu ta A. " voor personenvervoer (die voor gemengd vervoer daaronder begrepen)", cu un discripcion mas detaya riba categoria di auto y prijs pa tarifa y bo tin un sector cu ta B cu ta special pa "goederenvervoer"

Hopi comerciante bendedor di auto ta bruha den duna informacion corecto na nan cliente. Ta pesey Cuerpo di Douane kier a pone enfasis riba e informacion aki pa comunidad y esnan cu kier cumpra un pick-up cu tin gemengd vervoer (dobbel cabina y por transporta carga pareu) y uno pa carga so.

Tene bon cuenta cu e prijs di tarifa di importacion di un auto pa transporte mixto ta varia

entre 30%, 40% y 50%, tur dependi di e valor di cada auto. Pick-up pa transporta carga ta keda cu e tarifa di importacion di 12%, pero tene bon cuenta cu ta pick-up pa transporta carga, e mester ta.

Si ainda comunidad di Aruba mester mas informacion al respecto por pasa libremente na oficina di Cuerpo di Douane y cu mucho gusto lo duna e informacionan necesario cu publico mester.

HOOFDSTUK 87

Automobielen, tractors, rijwielen, motorrijwielen en andere voertuigen voor het vervoer te land.

AANTEKENINGEN

1. Voor de toepassing van dit Hoofdstuk worden als "tractors" (trekkers) aangemerkt alle motorvoertuigen welke speciaal zijn gemaakt om andere werktuigen, voertuigen of lasten te trekken of voort te duwen, ook indien zij zijn voorzien van een bergplaats of laadplaats van bijkomstige betekenis voor het vervoer van gereedschap, zaad, meststoffen enz. mits dit vervoer verband houdt met het voornaamste gebruik van de tractor.

2. Chassis en carosserieën worden ingedeeld als het betreffende vervoermiddel waarvoor zij bestemd zijn.

3. Kinderfietsen, welke niet als gewone fietsen zijn uitgevoerd of welke niet van kogellagers zijn voorzien, worden niet onder dit Hoofdstuk ingedeeld, maar onder Hoofdstuk 97.

1	Tractors (trekkers) op wielen of op rupsbanden:		
A.	voorzien van cabine en bestemd voor het trekken van opleggers of aanhangwagens	87.01.10.00	12%
B.	overige	87.01.90.00	7.5%
2	Automobielen, ongeacht de soort van de motor, voor personenvervoer (sportauto's en trolleybussen daaronder begrepen) of voor goederenvervoer:		
A.	voor personenvervoer (die voor gemengd vervoer daaronder begrepen):		
I.	ambulances	87.02.11.00	7.5%
II.	autobussen	87.02.12.00	12%
III.	automobielen voor personenvervoer		
	a) met een c.i.f.-waarde t/m Afl10.000,=	87.02.13.10	30%
	b) met een c.i.f.-waarde Afl. 10.001,= t/m Afl. 20.000,=	87.02.13.20	40%
	c) met een c.i.f.-waarde Afl. 20.001,00 of meer	87.02.13.90	50%
IV.	overige	87.02.19.00	22%
B.	Voor goederenvervoer	87.02.20.00	12%

Avion di Comair (Delta) a cay na Lexington, Kentucky

STA. CRUZ / Kentucky – Ayera mainta algo pasa di 6.or di mainta un avion di e compania Comair, cual ta un compania cu ta pertenece na Delta Airlines a take off for di e aeropuerto Blue grass airport na Lexington Kentucky y a cay net despues di e pista.

Den e accidente aki 49 persona a perde nan vida y tin solamente un sobreviviente cual ta e piloto. E sobreviviente aki tabata henter dia ayera den sala di operación den e hospital University of Kentucky.

Destinacion di e vuelo tabata pa Atlanta unda cu mayoria di e pasaheronan tabata di hasi conection flight pa sigui pa otro destinacion.

E raportahenan di e scenario ta bisa cu mayoria di e mortonan ta a causa di candela fuerte cu a cuminza mesora den e avion. Entre esnan cu a perde nan vida tabatatin un pareha cu diasabra anochi a contrae matrimonio y tabata ariba e vuelo cu intencion pa bay pasa luna di miel.

E pareha ta Jon Hooker cu a casa cu Scarlett Parlsey. Un di e amistadnan di Jon Hooker a bisa cu e noticia aki ta asina tristo ya cu ayeranochi den pleno celebracion, Jon Hooker tabata mustra hopi felis y contento. Testigonan a bisa cu Comair a transporta tur e famianan y amigonan cu a yega airport via un bus pa un hotel den vicindario na Lexington y eynan den un sala grandi a participa na nan cu nan ser keri a fayece den e accidente.

Despues di esaki nan a pone telefon disponible pa e famianan por a haci yamada di telefon. E accidente aki ta un pone un fin na loke ta wordo yama e periodo di mas safe di aviacion den historia Mericano.

E ultimo incidente aereo tabata dia

Noticia Policial

Muher na soño y burachi den auto

STA. CRUZ -- Patruya di San Nicolas a waak un auto para dilanti di un school diabierna pa 2:00 di marduga. Nan ta waak un muher pata pata drumi tras di stuur. Pa colmo e muher tabata na soño. Polis a lant'e for di soño y el'a bisa cu e no por stuur door di esey el'a para e auto. Polisnan a dicidi di hib'e su cas, para e auto y kita e yabi for di e auto y a hiba e yabi Warda. Ora cu e señora sali for di su wayaba, e por pasa busca su yabi na Warda.

Un bewaker ta nota tres hende riba dak di Certified Mega Mall

STA. CRUZ -- Diabierna pa 1:30 di marduga central ta manda patruya di Playa na Certified Mega Mall na unda un bewaker a waak tres hende riba dak di Certified. Polisnan a bay controla pero e hendenan ya nan a baha na awa. A resulta cu nan a kibra un vitrina pa por drenta den e lugar. Den e kantoor di Idefre nan a rommel den e kashi y tambe nan a kibra e plafond. Aparentemente nan no a haya mucho cos. Polisnan a bin haya hopi sanger ariba vloer, posiblemente nan mester a ricibi corta.

Homber di bishita cerca un 'nachtvlinder', a topa su casa pafor cu cuchiu den man

STA. CRUZ -- Diabierna mainta pa 7:30 Patruya di San Nicolas a bay na un bar den Helfrichstraat pa un pelea cu cuchiu. Ora cu nan a yega na e bar polisnan a papia cu un prostituta kende a bisa cu el'a caba di duna servicio na un homber desconoci. Ora cu nan a caba e homber kier a sali pafor, pero el'a bin topa cu su casa para dilanti di porta di e bar cu un cuchiu den man. E señora a menaza e homber y tambe e prostututa. E homber mes a bay cu su casa! Ora polis a yega ya e señora no tabata t'ey mas.

Hoben kier meen cu e ta un pagador di belasting y polis no tin nada di bis'e

STA. CRUZ -- Diabierna mainta pa 11:15 patruya di San Nicolas a bay un school na unda cu tabata tin muchanan ta haciendo fastioso riba tereno di school. Ora cu polis a presenta, cuatro mucha homber a sali bay mesora ora nan a mira polis. Pero manera semper un di nan, e hoben M.H. naci na Aruba di 23 aña a keda sinta riba e tereno di school cu un sigaria den boca. Polisnan a bis'e cu e no mag di ta riba e tereno di school y ta mihor pa e bay. El'a contesta polis cu nan no tin nada di bis'e. E ta paga belasting y e no ta move. Polisnan a ripara cu e tabata bebi y nan a dicidi di deten'e y hib'e Warda di San Nicolas na unda cu el'a haya un cuarto pa sosega su curpa

Ragadonz ta menaza polisnan y a haya un cuarto gratis

STA. CRUZ -- Diabierna pa 2:30 di marduga patruya di San Nicolas tabata coriendo den Helfrichstraat ora un paar di hende homber a par'e. Nan a bisa polis cu un auto Toyota Tercel blanco por poco a pasa ariba nan. Nan mester a bula un banda pa e auto no dal nan. Patruya a bay controla den un parkeerplaats den vecindario y nan a mira e auto para. Ora cu polisnan a yega cerca nan a mira e conocido di polis, e homber E.F.D. naci na Colombia di 28 aña mihor conoci como Ragadonz. Ora cu polisnan a baha pa atende e caso di core auto, nan a haye pata pata burachi y probablemente e tabata bao influencia di un of otro cos. En conexion cu esaki polisnan a deten'e mesora. El'a bira agresivo y onbeschoft. Polisnan a logra di boei e y e hendenan den vecindario tambe a cuminza mete un tiki. Polis a logra di calma nan un poco y tambe e sospechoso. Na warda Ragadonz a cuminza zundra polisnan, menaza y teroriza nan y a conta un storia pero polisnan a pone den cell. Parti mainta ora cu polisnan a bay sak'e, el'a bolbe cuminza menaza nan y bisanan cu e lo tira nan. Polisnan a entrega keho di menaza contra dje na recherche.

Dos ruman a bringa cu otro

STA. CRUZ -- Diabierna pa 4:30 di atardi patruya di Santa Cruz a bay na un cas na Macuarima pa un pelea. Aki nan a bin topa un mucha homber den cura di cas cu un palo den su man. El'a bisa polis pa nan no drenta paden. E momento ey e tata a bin y a bisa polis pa bin paden. A resulta cu e mucha homber cu palo den man, e hoben J.R. naci na Aruba di 18 aña a dal su ruman homber, J.J.R. naci na Aruba di 19 aña. J.J.R. tabata patras di cas scondi. El'a sali bin cerca e polisnan cu a weita cu e tabata tin herida na su cara door di golpinan cu el'a haya. El'a bisa cu e kier entrega keho contra di su ruman. Ora cu polis a bay pa detene J.R. ni pa nada e kier laga e palo cay. El'a provoca polis y bisanan pa nan bin kita e palo. Aki sla di palo y tambe di klop a cuminza cay di tur dos banda. Pero polisnan a logra di boei' e y a hib'e warda na unda el'a keda cera.

Dos hoben a bringa cu un homber di 64 aña y un a hink'e den barica

STA. CRUZ -- Diabierna pa 8:30 di anochi patruya di San Nicolas a bay un tienda na Brasil unda tabata tin un pelea. Un persona a wordo hinca. Na yegada patruya a papia cu e homber G.P. naci na Aruba di 64 aña cu tabata tin su camisa tur na sanger. El'a bisa polisnan cu dos mucha homber cu e no conoce, a purba di atrak'e, pero nan no a logra di haya ningun cent for di dje. Door di esey un di e hobennan a hink'e cu un obheto den su barica. E no por bisa ta kico. E homber tabata hopi altera y no por a declara nada. E no por a warda ariba ambulance y bisiñanan mes a hibe Poli. Despues e mester a bay directamente pa hospital. Recherche ta investigando e caso.



Noticia Policial



Pelea pa motibo di salario

STA. CRUZ -- Diabierna anochi pa 8:30 patruya di Santa Cruz a bay na un cas na Hooiberg pa un caso di hincamento. Na yegada nan a papia cu e homber J.B. naci na Aruba di 34 aña kende a bisa cu el'a bay cerca e homber J.E. naci na Aruba di 48 aña pa busca su salario, pa moibo cu doño di trabao a duna E. e salario di B. Segun B., el'a bati na porta y E. a habri e porta y bay bek paden, coy algo y a dal B. ariba su cabez. Door di esey B. a reacciona y el'a dal E. un mokete bek ariba su cabez. E. mester a haya placa for di doño di trabao. Pero E. a bisa cu e no a ricibi nada y ni su mesun salario. Aparentemente polis tabata na altura di e caso aki caba y a conseha nan pa bay recherche. B. no kier a haya asistencia medico. E tabata burachi y polis a mand'e cas bay sosega su curpa.

Apenas bisiña nobo a bin biba den e bario, ya problema a cuminza

STA. CRUZ -- Diabierna pa 11:00 di anochi patruya di San Nicolas a bay na un cas nan de Vuyst pa problema entre bisiña. Na yegada patruya a topa un multitud dilanti di e cas. Probablemente tabata un pelea di muher entre e señora T.P. naci na Curaçao di 33 aña y e señora L.G. naci na Aruba di 34 aña. P. a bisa cu apenas L.G. a caba di bin biba den e bario ya tur dia e ta busk'e problema. G. ta yama P. y su yiunan pa prostituta. P. a bisa cu awe el'a fada y a bay reclama G. y esaki a bira histerico y kier a bringa cu ne. Mientras cu polis tabata papiando cu P., G. a bin acerca y a manda un mokete ariba dje, pero a her'e!. Patruya a detene G. mesora y a hib'e warda di San Nicolas. Ey el'a haya un cuarto gratis. Pa colmo G. tabata burachi.

Muher a manda siete homber bati su ex - amigo

STA. CRUZ -- Diasabra pa 4:30 di marduga patruya di Noord a bay na un cas na Matadera pa un caso di maltrato. Na yegada patruya a bin haya e homber G.O. naci na Colombia di 31 aña kende a bisa cu hendenan desconoci a yobe su apartamento cu botter y kibra tur bentana. Tambe nan a logra di kibra e porta dilanti y a drenta paden. O. tabata papia un poco bruha. Un rato e tabata bisa cu nan a hink'e cu cuchiu y otro biaha e tabata bisa cu nan a dal'e cu botter. Patruya a ripara cu su braza robez tabata full na sanger y e tabata tin corta ariba dje. Probablemente e tabata un hinca hundo. E apartamento tabata yena di botter kibra y tambe pafor. O. a declara cu e tin relacion cu un muher casa R.J.H. El'a caba e relacion door cu e muher H. tin relacion cu un otro hende mas. E muher H. ta manera mafia y ta manda siete homber pa kita O. su stof pe. Segun O. un di e hombernan a bise cu nan a bin bati'e door di locual cu O. a haci cu e muher H. E homber O a sigui conta cu pa banda di 5'or di atardi e muher H. a bin cerca dje, y O. a core cu ne door cu e tin un otro homber. Ora cu O. a sali pafor, el'a mira con e hombernan a core bay y subi un pickup color blauw cu tabata di e muher H. Tambe O. a mira e otro homber di e muher H. den e pickup blauw.

Homber y muher benta dilanti di porta di Bowling Palace na werki

STA. CRUZ -- Diasabra pa 3:30 di marduga patruya di Oranjestad a bay Bowling Palace pa un problema entre un pareha. Na yegada patruya a haya un homber y un muher benta pafor ariba vloer dilanti di e negoshi. Nan tabata tur na werki. E homber W.W. naci na Aruba di 28 aña ta bisa polis cu su amiga C. ta jaloers y agresivo. Na momento cu W. a sali pafor, el'a bin haya su amiga ta ward'e cu un botter den man y a bisa W. cu e ta bay kibra e windshield di e auto. Ora cu W. a strob'e di kibra e windshield, e pelea a start. Polis a papia cu tur dos peor nan tabata poco cabez duro. Pa evita problema cada un a dicidi di bay drumi otro caminda.

PDR ta demanda informacion concreto riba salestax dentro di tres siman

STA. CRUZ-- -- Partido Democracia Real no tin pensa di bay warda mas te ora gobierno haya su buena gana di trece conceptonan di ley di gran impacto na Parlamento, por ehempel te na December, djis un paar di dia prome cu e ley bay wordo trata y siguramente apoya door di un stempel parlament di 11, cu botternan di champaña cla pa habri, mientras pueblo ta sclama.

E practica ey di gobierno ta haci Aruba un republica di banana. E ta contra articulo 43 di Statuut y mester stop. Pais Aruba y Reino Hulandes tin un obligacion a base di articulo 43 di Statuut pa cu seguranza y stabilidad di e leynan cu ta aplicabel of cu ta bay ta aplicabel pa e ciudadanonan ("rechtszekerheid"). Pesey no por ta asina cu cada bez leynan di impacto grandi ta wordo scondi te ultimo momento cu kier bay introduci nan, djis kizas pasobra gobierno tin miedo cu pueblo ta bay subi caya atrobe, ya cu pueblo no por soporta mas e peso di un gobernacion sin vision y rumbo.

Pesey PDR a dicidi di haci uso una vez mas di e Ordenanza pa Transparencia den Gobernacion, cu ta duna tur ciudadano e derecho pa haci su propio control riba gobierno door di pidi documentonan relevante y no tin nodo di sinta warda ni ta depende pa Staten bay roga gobierno pa haya documento.

Aparentemente Gobierno ta haci cu Staten manera cu e ta haya ta bon, pues Gobierno ta wordo sosteni con cu bay bin door di 11 stempel parlamentario cu ta haci yen di comedia como sifuera cu nan ta traha pa pueblo y ta gusta gaña rabia cu Gobierno, pero en realidad ta pa Gobierno y e interesnan di nan partido nan ta traha: no laga nan gañabo.

Aan Z.E. de Minister van Financien en Economische Zaken en Z.E. de Minister van Justitie
<u>Via email (d.t.k.v. email Secretaris Ministerraad) en fax</u>

Zijne Excellenties,

D e L a n d s v e r o r d e n i n g Openbaarheid van Bestuur ("LOB") verschaft aan de burger de mogelijkheid om rechtsstreeks controle op de overheid uit te oefenen.

Uit de media heb ik kunnen vernemen dat het wetsontwerp en de memorie van toelichting terzake de "Algemene Bestedingen Belasting" ("ABB"), op basis waarvan de zgn. "sales tax" zal worden ingevoerd, nog steeds niet aan de Staten is aangeboden, zulks terwijl wel reeds is aangekondigd dat deze wet per 1 januari 2007 in werking zal treden. Aan de andere kant heb ik kunnen vernemen dat o.a. de Be lastingdienst ("SIA"), kennelijk presentaties geeft over gemeld in te voeren wet, hetgeen betekent dat men aldaar reeds over enige informatie, neergelegd in documenten, terzake van de in te voeren wet beschikt.

Ter verkrijging van een beter inzicht m.b.t. opgemeld actueel onderwerp verzoek ik Zijne Excellenties namens Partido Democracia Real (PDR), alsmede in eigen naam als burger en zijnde een met voorkeurstemmen gekozen deelnemer aan de afgelopen verkiezingen, om ons op basis van de LOB, binnen de wettelijk voorgeschreven termijn van 3 weken, informatie neergelegd in documenten, te verschaffen, in de vorm van kopieen van: het (kennelijk voorhanden zijnd) wetsontwerp van de voorgenomen ABB en de memorie van toelichting daarop, alsmede alle informatie neergelegd in documenten m.b.t. de ABB.

In afwachting van de afschriften van opgemelde documenten, verblijft,

Segun relacionista publico di Cuerpo di Douane:

Comerciante Venezolano kier a pasa cu bolita den stoma pa bay Hulanda

STA. CRUZ--Tabata den curso di 20.00 or di anochi dia 14 di September 2006 cu personal di Douane Recherche atento ta acerca un muher di inicialnan B.N.V.J. naci na Venezuela di nacionalidad Venezolano pa haci un control riba e persona aki cu tabata mustra masha nervioso. A pidi e muher aki pa compania nan pa un kantoor den aeropuerto unda cu personal di Douane Recherche femenino a bay over na controla e muher B.N.V.J. rigorosamente. Durante e control a bin constata cu e muher mester tin mercancia scondi den su curpa of stoma. Pa 20.15 or di anochi a detene e muher B.N.V.J. a base di artikel 3 y 11c di ley di droga sospecha di tin mercancia scondi den stoma of curpa abao. Ora cu a lesa e derecho di e muher esaki a bin admiti cu el'a guli no mas di 64 bolita di cocaine cu e lo mester transporta pa Hulanda hunto cu ne scondi. E muher a worde pasa over pa seccion di Crimen organiza di Cuerpo di Polis pa mas investigacion. Bon trabao di personal di Douane Recherche. E peso no ta conoci ainda pasobra e muher no a caba di pone e bolitanan ainda.

E procedura di visa awor ta mas rapido



STA. CRUZ--E mehoracion di e cadena di admision di stranhero na Aruba ta dunando su frutanan. Un di e metanan tabata pa duna e Representantenan di Reino Hulandes – embahada y consuladonan – den exterior, e autonomia pa dicidi riba e otorgamento di visa. Cu esaki kier a logra cu e procedura di visa pa Aruba lo pasa mas liher y eficiente. E procedura anterior tabata encera cu peticionnan pa visa tabata wordo entrega na e embahada y consuladonan, kendenan mester a presenta esaki na Aruba. Esaki tabata tin como consecuencia cu e peticionario mester a warda hopi tempo pa un decision riba su peticion pa visa. E resultado di e colaboracion entre DIMAS y e embahada y consuladonan Hulandes, ta cu e postnan den exterior awor por duna un visa independientemente. Ultimo tempo DIMAS ta ricibiendo bon noticia for di e embahada y consuladonan Hulandes.

E embahador di Hulanda na Colombia por ehempel, sr. Frans van Haren, recientemente a conta DIMAS cu awor cu nan tin e autonomia completo pa entrega visa, e procedura ta bayendo hopi mas rapido. Segun e embahador por ripara esaki na e aumento di e cantidad di peticionnan pa visa cu su embahada ta procesa pa siman.

E peticionarionan di visa a ripara caba cu e procedura berdaderamente ta mas eficiente. DIMAS ta di opinion cu esaki ta un desaroyo positivo y cu sin falta e lo duna un aporte beneficioso na e crecemento di nos turismo y nos economia.

Segun sra. Solange Chong di AZV:

Tur hende mester busca remedi cu zorgpas

STA. CRUZ -- Desde e comienzo cu a bin cu e idea pa bin cu un kaarchi nobo pa e aseguradonan di AZV a tene cuenta cu e situacion cu mayoria di nos ta costumbra cu ne. Ora cu nos tin un familiar malo na cas of den hospital, toch un otro ta haci e favor di busca e remedinan na Botica pa nan. Esaki tin atencion di AZV. Te awor aki no tin e pensamento pa cambia esaki, pa no stroba e situacion. Ora cu 2007 habri AZV ta notifica cada asegurado kico ta bay ta e procedura. En principio cada asegurado mester tin su zorgpas y bo mester swipe cu esaki. Den caso ora un persona ta hopi malo na cas na cama of den hospital, e mester busca cierto remedinan na Botica, AZV kier sigui mantene e sistema di cu un otro persona por haci'e un favor. Simplemente lo mester bay waa k si ta bin cu un edit value. Ta bay mira si
bo ta haci e favor, bo tin cu bin cu bo cedula y bo tin cu bin cu un otro documento acerca pa bo por haci e favor. AZV kier segura tur asegurado. Publico no mester tin necesidad pa preocupacion den caso cu bo mester busca remedi pa un otro persona of un familiar malo, pasobra AZV ta consciente pasobra tin cierto momento cu tin casonan cu bo mes no por bay Botica. AZV ta bay bisa na su debido momento kico ta exactamente locual bo mester haci.

E team cu ta trahando ariba e registracion ta bezig ta evalua di ki forma esaki ta bay tuma lugar. Por ta cu bo mester firma cu bo a recibi e remedi. Si bo ta e tercer persona cu ta bin haci e favor, e ora ey sigur bo tin cu bin cu bo cedula.



Ganadornan di biña Kendall Jackson ta ricibi nan premio di promocion di venta

STA. CRUZ -- Durante e aña aki Kendall Jackson a cuminza un campaña di bendemento di biña na unda cu e ganadornan lo ricibi nan premio cual ta un ticket pa California pa participa den e seminario renombra di Kendall Jackson's Harvest. Kong Hing Whole Sale ta masha orguyoso pa forma parti di e campaña aki y cu tabata un exito tremendo. Ora cu a puntra algun di e waiternan con cos a bay pa nan, casi tur a comenta cu nan a gusta bende Kendall Jackson, pasobra no solamente na unda cu nan ta bende biña, pero nan ta bendiendo un biña cu ta gusta pa casi tur hende cu nan ofrec'e y esaki ta haci'e mas facil pa bende Kendall Jackson. Durante e aña aki e ganadornan di Harvest Seminar lo bishita: Barrel Cooperage (na unda cu ta traha bari di biña). Lo haci un den e fabrica di biña nan lo cana den e tereno di biña. Nan lo observa e crushmento di e druifnan, nan lo participa den e sortamento di e druifnan y lo participa den e proceso. Nan lo coy un sample di biña for di e barinan, y tambe lo coy samples di biña for di e tankinan. Nan lo participa den e mezclamento, sortamento, harkmento y shobelmento Nan lo keiro den e crush pad. Nan lo participa den e sensory evaluacion y purbamento hunto cu un maestro di biña. Nan lo participa na saborea cuminda y bebida hunto. Tambe nan lo bishita e famoso Red Wood Park cu e palonan di mas halto den mundo. Na final di dia nan lo haci un viahe den un canoe River. Nan lo ta masha druk mes durante e siman di 19 pa 24 di September 2006. E aña aki e ganadornan ta di Marriot Resort Hotel: Alfredo Horacio Moleker (Tuscany Server) Alfredo Velasquez Lozano (simply fish server). Nan lo ser acompaña pa Amit Kumar Sen (Beverage Manager)

Tambe sr. Travis Bernadina di Kong Hing Whole Sale lo viaha pa California den compania di sr. Michel Frank di El Gaucho Restaurant. Un danki ta bay na tur cu a participa den e campaña di bendemento di di biña y ta spera cu nan bishita pa California lo bira un experencia inolvidabel.

Ta nesesario pa bisa cu biña Kendall Jackson por wordo haya den tur supermarketnan y tiendanan di biña ariba e isla manera na Wine & Things y otronan. Si ainda bo no a purba ainda e biña Kendall Jackson bo por bishita un di e outletnan menciona pa purba nan. E seminario ta ser presenta pa:

Bill Blais Area Manager Caribbean for Kendall Jackson, Mark Kilbride Assistant to Bill Blais, Jim Cutcher respresentative of Kendall Jackson Winery. E premiacion a ser teni den El Gaucho Restaurant.



Accion di Limpieza di Serlimar: Esaki ta mi bario

Apoyo di e pueblo ta hopi grandi









STA. CRUZ -- Segun e vocero di limpieza nan no a spera un apoyo asina grandi di pueblo. Ta mira e necesidad di yuda e hendenan pa tene rond di nan cas limpi. E accion a cuminza pa 8'or di mainta y pa 8:20 pm ya e baki tabata yen. No ta solamente na Playa pero tambe na Noord tambe. Pesey kier a gradici e pueblo en general pa nan cooperacion e biaha aki y nos tur mester yuda tene Aruba limpi. Aki na Playa Pabao tin hopi sushi di cas. No ta pa e cas so, ora cu e cas ta limpi bo mester waak rond di cas, rond di bo y di bo bisiñanan. Aki na Centro di Bario Pabao tin hopi mucha y tur ta yuda, un ta yuda otro. E meta ta pa Aruba mester ta limpi y despues di esey nos mester sigui manten'e. Nos mester sigui cu: Esaki ta mi bario, pasobra bo mester ta orguyoso di bo bario. Despues ta sigui tambe, pasobra nos ta motiva.

Ta spera cu henter pueblo di Aruba sigui cu e meta cu nos tin. E pueblo semper a biba cu rond di nan cas limpi. Pakico Aruba a bira sushi asina? Tin hopi opinion y diferente tipo di pensamento ariba esey. Pero mester pone tur cos un banda y aki tin un grupo cu kier yuda. Ban apoya e grupo, ban haci limpi y ban bira mas consciente.

Djaca a morde cliente den shelter " Dak riba cabez"
Mester evacua tur hende for di shelter

STA. CRUZ-- Diadomingo marduga a pidi asistencia di ambulance pa acudi na e shelter, pa un cliente cu a bira hopi malo. A bin resulta cu e cabayero aki un siman prome a wordo mordi pa un djaca na su pia y tambe na su cabez. Na momento cu e tabata drumi den kamber number 13 el'a sinti un mordi na su pia y a zwaai su pia ariba y e djaca e ora a cay riba cabez di e victima. Riba su cabez tambe e djaca a rasca e homber sea cu su dientenan of sea cu su huñanan. Djaca ta un animal hopi brabo, sushi yen di maleza. Mordi di djaca por resulta peor cu un mordi di cacho. Hendenan cu haya un mordi asina mester di un inyeccion di faccine Tetanus, cu ta responde contra rabis. Bo ta haya tetanus ora cu bacteria ta drenta for di un herida habri. Un mordi di djaca ta rekeri un inyeccion mas fuerte di Tetanus, pasobra un djaca ta carga mucho mas bacteria cu un cacho. E cliente aki di shelter a ricibi e mordi di djaca aki siman pasa, pero e enfermera cu ta den shelter, no a mira e necesidad pa e homber aki a ricibi e tratonan medico. E homber aki no a sinti e effecto di biaha di e mordi.

Despues di un siman, ayera nochi e homber a cuminza tembla cu keintura hopi halto. Ambulance a percura di transporta e victima aki pa mas tratamento medico especializa na hospital. SDP tin e indicacion cu den e shelter, antes hotel central ta infesta cu kakalaca, raton y djaca. Tin cierto momento cu no tin ningun lugar pa pone un kakalaca den e mesun staffroom. Hasta SDP tin e informacion cu hasta tin un miembro di staff cu djaca a subi schouder. E shelter aki ta den un mal estado y ta mey mey di un invasion di djaca, raton y kakalaca. Voznan ta sali cu mester evacua tur hende for di e lugar aki, mas pronto posibel. Ademas e chollernan mes a stop di usa e shelter, unda antes tin biaha e tabata full ocupa y awor di baina tin 4 pa 5 cliente so ta haci uso di e shelter. Mester bin un reorganizaciony un evacuacion pronto. Sino e idea bunita aki di "dak riba cabez" lo cay den otro.



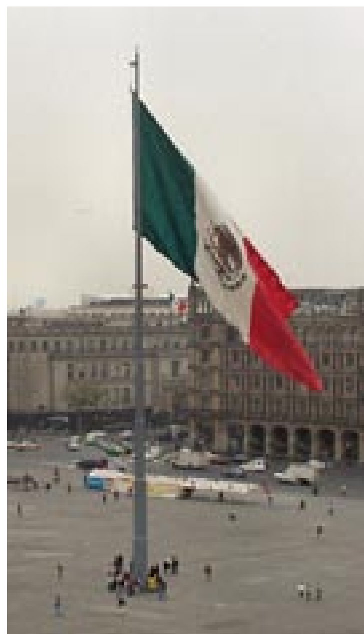






185 Aniversario de la Independencia Nacional di Costa Rica

LA PAZ NO TIENE FRONTERAS



Un saludo cordial a la colonia de Costa Rica residente en Aruba, al celebrar sus 185 Aniversario de la Independencia Nacional. Hoy Costa Rica está de fiesta, al igual que nuestros pueblos hermanos de Centroamérica.

Nadie sabe mejor que la búsqueda de la paz no puede terminar nunca, ya que es una causa permanente, siempre necesitada del apoyo verdadero de amigos verdaderos, de gente con coraje para promover el cambio en favor del paz, a pesar de todos los obstáculos. La paz no es un asunto de premios ni de trofeos.

No es producto de una victoria ni de un mandato. No tiene fronteras, no tiene plazos, no es inmutable en la definición de sus logros.

Es por eso que le digo a todos los niños, niñas y adolescentes de mi país y de Aruba, que nunca debemos recurrir a la violencia, ni apoyar las soluciones militares. La paz sólo puede alcanzarse por medio de sus propios instrumentos: el diálogo y el entendimiento, la tolerancia y el perdón, la libertad y la democracia. Si en los años venideros la paz prevalece y se eliminan, entonces, la violencia y la guerra, gran parte de esa paz se deberá a la fé y a la educación del pueblo y será suya para siempre. Recordemos simpre que Costa Rica es una tierra de paz. Nosotros discutimos nuestros éxitos y nuestros fracasos en completa libertad.











Preferimos levantar al caído y no aplastarlo, porque creemos que nadie posee la verdad absoluta. Pero todas estas cosas solo son realizables con la Unión, el Respeto y el Amor de todos los y las costarricenses que viven tanto dentro como fuera del país! Les deseo un Feliz día de Independencia y que Dios me los bendiga.

Cecilia María Vries Flores de Arendsz
Cónsul de la República de Costa Rica en Aruba.



TELEFOON TA RING........

JA HALLO..... SEÑORA WEVER POR FAVOR..... PAPIANDO..... SEÑORA WEVER AKI TA CU DOKTER HINCABO DI LABORATORIO MEDICO CENTRAL... SIMAN PASA SRA SU CASA A BIN HACI UN TEST DI SANGER PERO A SOSODE UN BRUHAMENTO. TABATA TIN UN OTRO MENEER WEVER CU TAMBE A BIN HACI UN TEST DI SANGER Y E DOS TEST NAN AKI A BRUHA DEN OTRO. NOS NO SA CUAL TEST TA DI KEN. AWOR UN TA MAL NOTICIA Y E OTRO TA TERRIBEL. UN DI NAN TIN E MALEZA DI "ALZHEIMER" (E MALEZA CU NAN TA PERDE MEMORIA) Y E OTRO TIN AIDS!!!... (SRA WEVER)...AY MI DIOS KICO MESTER HACI AWOR?? MI CASA TIN CU BIN UN BIAHA MAS PA UN TEST DI NOBO??? (DOKTER)AWEL.... ESEY TA E PROBLEMA SEÑORA.... AZV TA CUBRI E GASTONAN DI E TEST AKI UN BIAHA SO!!... PERO NAN A MANDA UN SUGERENCIA: BAHA SEÑORA SU CASA DEN CENTRO DI STA CRUZ Y SI E HAYA BOSO CAS BACK....... NO DRUMI CU NE NUNCA MAS!!!.................. AZV TEY PA'BO........

Loteria Nacional ta duna oido y ta introduci schema di premio nobo atractivo

Como unico sorteo realmente di pueblo y pa pueblo



STA. CRUZ -- Pa Loteria Nacional satisfaccion di su cliente, pueblo di Antiyas y Aruba, ta para central. Danki na e cumprador y re-bendedornan cu Loteria Nacional te ainda tin derecho di existi, den un mercado hopi competitivo. Ta pa e motibo aki Loteria Nacional ta presta masha atencion na deseo di e cumprador di briyechi. Netamente e esfuerzo pa duna contenido na e deseo di e cliente y e re-bendedor a pone Loteria Nacional introduci un schema di premio nobo atractivo y cu ta cumpli cu e deseo di e cumprador di briyechi: un schema caminda tin tanto premio deriva como premio canta y cu un jackpot atractivo. Hasta tin oportunidad pa esun cu su briyechi no sali, toch sali gana. Entrante sorteo di 28 di September proximo (sorteo 19) e schema nobo di premio ta drenta na vigor. Cu e cambio aki un biaha mas Loteria Nacional ta demostra su compromiso cu e cumprador y re-bendedor di briyechi. Esaki cu e Loteria por genera entrada pa inverti den causanan social.

Schema di premio nobo:

E schema di premio nobo conoce dos componente: 1.196 premio canta y 1.053 premio deriva. Na e sorteo regular, cu un prome premio di Nafl. 200.000,-, e premionan canta ta encera un prome, di dos y di tres premio. Tambe tin un jackpot gordo di Nafl. 25.000,-. Apart di e premionan aki tin 10 premio di cada un Nafl. 1.000,-, 15 premio di cada un Nafl. 500,- y 1.167 premio di Nafl. 150,-. Apart di e premionan canta aki tin 1.053 premio deriva e.o. dos premio di aproximacion di e prome, e di dos y e di tres premio y e premionan cu ta deriva for di e ultimo cuatro, tres y dos cifra di e prome, di dos y di tres premio.

Na e sorteo special di mey miyon florin den April y Oktober tin un prome, un di dos y un di tres premio. Tambe tin un jackpot gordo di Nafl. 25.000,-. Apart di e premionan aki tin 15 premio di cada un Nafl. 1.000,-, 10 premio di cada un Nafl. 750,- y 1.167 premio di Nafl. 300,-. Apart di e premionan canta aki tin 1.053 premio deriva e.o. dos premio di aproximacion di e prome, e di dos y e di tres premio y e premionan cu ta deriva for di e ultimo cuatro, tres y dos cifra di e prome, e di dos y e di tres premio.

Na e sorteo special miyonario den Januari y Juli tin un prome, un di dos y un di tres premio; e premio mayo ta un miyon florin. Tambe tin un jackpot gordo di Nafl. 100.000,-. Apart di e premionan aki tin 15 premio di cada un Nafl. 1.000,-, 12 premio di cada un Nafl. 750,- y 1167 premio di Nafl. 600,-. Apart di e premionan canta aki tin 1.053 premio deriva e.o. dos premio di aproximacion di e prome, e di dos y e di tres premio y e premionan cu ta deriva for di e ultimo cuatro, tres y dos cifra di e prome, e di dos y e di tres premio. Cu e schema di premio nobo aki e cantidad total di cent cu ta keda reparti den e sorteonan regular, special y miyonario, a keda mes un cos cu den e sorteonan actual. Loteria Nacional a haci premionan mas atractivo y a trece un mezcla di premio deriva y premio canta, loke sigur ta kishiki e cumprador pa purba su suerte den nos Loteria Nacional.

Hasta ora bo perde bo tin chens di gana atrobe:

Anto den caso cu bo perde mes te ainda bo tin chens. Loteria Nacional ta brinda tur esnan cu no a gana den un di su sorteonan e chens di ta un Ganador. Entrante sorteo 19 lo bin cu rifa special di briyechi perdedor na lugar di e premionan extra cu Loteria Nacional sa tin regularmente tur sorteo. E rifa aki lo tuma luna na December y briyechi perdedor di sorteonan 19 te cu 24 ta valido pa e rifa aki. E premio ta un auto 2007. Simplemente loke mester haci ta yena nomber y adres parti patras di e briyechi y deposita esaki den buzon na oficina di Loteria Nacional.

Loteria Nacional ta sigui haci su maximo esfuerzo pa brinda e cumprador di briyechi un producto atractivo. Loteria Nacional kier stimula cumpradornan di briyechi pa purba nan suerte cerca un di su re-bendedonan reparti rond Antiyas y Aruba. Ta cu e sosten di comunidad so Loteria Nacional por sigui cumpli cu su obhetivo y sostene nos comunidad den su desaroyo. Corda, cumpr'e. Ta di Bo e ta.

PRIJZEN

1	eerste prijs van	f 500,000
1	tweede prijs van	f 80,000
1	derde prijs van	f 40,000
2	approx. van de eerste prijs à f 4.500	f 9,000
2	approx. van de tweede prijs à f 3.000	f 6,000
2	approx. van de derde prijs à f 2.000	f 4,000
1	jackpot prijs	f 25,000
15	prijzen van f. 1.000,–	f 15,000
10	prijzen van f. 750,–	f 7,500
1167	prijzen van f. 300,–	f 350,100
315	bijzondere prijzen à f 300,- afgeleid van de laatste twee cijfers van de eerste prijs	f 94,500
315	bijzondere prijzen à f 200,- afgeleid van de laatste twee cijfers van de tweede prijs	f 63,000
315	bijzondere prijzen à f150,- afgeleid van de laatste twee cijfers van de derde prijs	f 47,250
31	bijzondere prijzen à f 600,- afgeleid van de laatste drie cijfers van de eerste prijs	f 18,600
31	bijzondere prijzen à f 500,- afgeleid van de laatste drie cijfers van de tweede prijs	f 15,500
31	bijzondere prijzen à f 400,- afgeleid van de laatste drie cijfers van de derde prijs	f 12,400
3	bijzondere prijzen à f 1,500,- afgeleid van de laatste vier cijfers van de eerste prijs	f 4,500
3	bijzondere prijzen à f 1,000,– afgeleid van de laatste vier cijfers van de tweede prijs	f 3,000
3	bijzondere prijzen à f 750,- afgeleid van de laatste vier cijfers van de derde prijs	f 2,250
2249	prijzen	f 1,297,600

PREMIONAN

1	promé premio di	f 500,000
1	segundo premio di	f 80,000
1	terser premio di	f 40,000
2	proksimashon na promé premio di f 4.500,-	f 9,000
2	proksimashon na segundo premio di f 3,000,-	f 6,000
2	proksimashon na terser premio di f 2,000,-	f 4,000
1	premio di jackpot	f 25,000
15	premio di f 1.000,-	f 15,000
10	premio di f 750,-	f 7,500
1167	premio di f 300,-	f 350,100
315	premio speshal di f 300,- tumá for di e delaster dos sifra di prome premio	f 94,500
315	premio speshal di f 200,- tumá for di e delaster dos sifra di segundo premio	f 63,000
315	premio speshal di f 150,- tumá for di e delaster dos sifra di terser premio	f 47,250
31	premio speshal di f 600,- tumá for di e delaster tres sifra di prome premio	f 18,600
31	premio speshal di f 500,- tumá for di e delaster tres sifra di segundo premio	f 15,500
31	premio speshal di f 400,- tumá for di e delaster tres sifra di terser premio	f 12,400
3	premio speshal di f 1,500,- tumá for di e delaster kuater sifra di prome premio	f 4,500
3	premio speshal di f 1,000,- tumá for di e delaster kuater sifra di segundo premio	f 3,000
3	premio speshal di f 750,- tumá for di e delaster kuater sifra di terser premio	f 2,250
2249	prijzen	f 1,297,600

PRIJZEN

1	eerste prijs van	f 1,000,000
1	tweede prijs van	f 125,000
1	derde prijs van	f 90,000
2	approx. van de eerste prijs à f 7.500,-	f 15,000
2	approx. van de tweede prijs à f 4.000,-	f 8,000
2	approx. van de derde prijs à f 2.500,-	f 5,000
1	jackpot prijs van	f 100,000
15	prijzen van f 1.000,-	f 15,000
12	prijzen van f 750,-	f 9,000
1167	prijzen van f 600,-	f 700,200
315	bijzondere prijzen à f 350,- afgeleid van de laatste twee cijfers van de eerste prijs	f 110,250
315	bijzondere prijzen à f 250,- afgeleid van de laatste twee cijfers van de tweede prijs	f 78,750
315	bijzondere prijzen à f 200,- afgeleid van de laatste twee cijfers van de derde prijs	f 63,000
31	bijzondere prijzen à f 1,000,- afgeleid van de laatste drie cijfers van de eerste prijs	f 31,000
31	bijzondere prijzen à f 800,- afgeleid van de laatste drie cijfers van de tweede prijs	f 24,800
31	bijzondere prijzen à f 600,- afgeleid van de laatste drie cijfers van de derde prijs	f 18,600
3	bijzondere prijzen à f 2,500,- afgeleid van de laatste vier cijfers van de eerste prijs	f 7,500
3	bijzondere prijzen à f 2,000,- afgeleid van de laatste vier cijfers van de tweede prijs	f 6,000
3	bijzondere prijzen à f 1,500,- afgeleid van de laatste vier cijfers van de derde prijs	f 4,500
2251	prijzen	f 2,411,600

PREMIONAN

1	promé premio di	f 1,000,000
1	segundo premio di	f 125,000
1	terser premio di	f 90,000
2	proksimashon na promé premio di f 7.500,-	f 15,000
2	proksimashon na segundo premio di f 4.000,-	f 8,000
2	proksimashon na terser premio di f 2.500,-	f 5,000
1	premio di jackpot	f 100,000
15	premio di f 1.000,-	f 15,000
12	premio di f 750,-	f 9,000
1167	premio di f 600,-	f 700,200
315	premio speshal di f 350,- tumá for di e delaster dos sifra di prome premio	f 110,250
315	premio speshal di f 250,- tumá for di e delaster dos sifra di segundo premio	f 78,750
315	premio speshal di f 200,- tumá for di e delaster dos sifra di terser premio	f 63,000
31	premio speshal di f 1,000,- tumá for di e delaster tres sifra di prome premio	f 31,000
31	premio speshal di f 800,- tumá for di e delaster tres sifra di segundo premio	f 24,800
31	premio speshal di f 600,- tumá for di e delaster tres sifra di terser premio	f 18,600
3	premio speshal di f 2,500,- tumá for di e delaster kuater sifra di prome premio	f 7,500
3	premio speshal di f 2,000,- tumá for di e delaster kuater sifra di segundo premio	f 6,000
3	premio speshal di f 1,500,- tumá for di e delaster kuater sifra di terser premio	f 4,500
2251	prijzen	f 2,411,600

PRIJZEN

1	eerste prijs van	f 200,000
1	tweede prijs van	f 30,000
1	derde prijs van	f 10,000
2	approx. van de eerste prijs à f 2.000,-	f 4,000
2	approx. van de tweede prijs à f 1.500,-	f 3,000
2	approx. van de derde prijs à f 1.250,-	f 2,500
1	jackpot prijs van	f 25,000
10	prijzen van f 1.000,-	f 10,000
15	prijzen van f 500,-	f 7,500
1167	prijzen van f 150,-	f 175,050
315	bijzondere prijzen à f 150,- afgeleid van de laatste twee cijfers van de eerste prijs	f 47,250
315	bijzondere prijzen à f 125,- afgeleid van de laatste twee cijfers van de tweede prijs	f 39,375
315	bijzondere prijzen à f 100,- afgeleid van de laatste twee cijfers van de derde prijs	f 31,500
31	bijzondere prijzen à f 400,- afgeleid van de laatste drie cijfers van de eerste prijs	f 12,400
31	bijzondere prijzen à f 300,- afgeleid van de laatste drie cijfers van de tweede prijs	f 9,300
31	bijzondere prijzen à f 200,- afgeleid van de laatste drie cijfers van de derde prijs	f 6,200
3	bijzondere prijzen à f 1000,- afgeleid van de laatste vier cijfers van de eerste prijs	f 3,000
3	bijzondere prijzen à f 750,- afgeleid van de laatste vier cijfers van de tweede prijs	f 2,250
3	bijzondere prijzen à f 500,- afgeleid van de laatste vier cijfers van de derde prijs	f 1,500
2249	prijzen	f 619,825

PREMIONAN

1	promé premio di	f 200,000
1	segundo premio di	f 30,000
1	terser premio di	f 10,000
2	proksimashon na promé premio di f 2.000,-	f 4,000
2	proksimashon na segundo premio di f 1.500,-	f 3,000
2	proksimashon na terser premio di f 1.250,-	f 2,500
1	premio di jackpot	f 25,000
10	premio di f 1.000,-	f 10,000
15	premio di f 500,-	f 7,500
1167	premio di f 150,-	f 175,050
315	premio speshal di f 150,- tumá for di e delaster dos sifra di prome premio	f 47,250
315	premio speshal di f 125,- tumá for di e delaster dos sifra di segundo premio	f 39,375
315	premio speshal di f 100,- tumá for di e delaster dos sifra di terser premio	f 31,500
31	premio speshal di f 400,- tumá for di e delaster tres sifra di prome premio	f 12,400
31	premio speshal di f 300,- tumá for di e delaster tres sifra di segundo premio	f 9,300
31	premio speshal di f 200,- tumá for di e delaster tres sifra di terser premio	f 6,200
3	premio speshal di f 1000,- tumá for di e delaster kuater sifra di prome premio	f 3,000
3	premio speshal di f 750,- tumá for di e delaster kuater sifra di segundo premio	f 2,250
3	premio speshal di f 500,- tumá for di e delaster kuater sifra di terser premio	f 1,500
2249	prijzen	f 619,825

Carta dirigi na sr. Rudy Croes di Benny Nisbeth di PPA:

PAKICO NO A NOMBRA UN COMISARIO DI POLIS LOCAL ?????

Respetable sr. Ministro,

Pueblo di Aruba por a tuma nota cu nos Alto-comisario sr. Bernadina lo tin intencion di bandona nos cuerpo di polis pa final di ana bayendo cu Vut y/of pensioen. Algun siman pasa pueblo por a tuma nota cu gobierno lo a dicidi di nombra un comisario Hulandes staciona na Curaçao como e proximo Alto-comisario di Aruba, sr. Peter de Witte. No ta conoci, pakico nos mester nombra un Hulandes Europeo cu tur respet pa su experticio, mientras nos tin 4 comisario den cuerpo di polis? Partido PPA kier a haci e sigiente preguntanan publico, mirando cu tin un di parti di miembronan di parlamento no a cuestiona e asunto aki debidamente. Ta cuestiona cu ora ta trata "Hulandes Europeo" si parlamento den e constelacion actual realmente kier cuestiona e asunto aki. PPA ta sali for di e punto di principio menciona den nos constitucion art. 1.1 cu ta prohibi discriminacion den tur sentido, nos ta cita: "Allen die zich in Aruba bevinden, worden in gelijke gevallen gelijk behandeld. Discriminatie wegens godsdienst, levensovertuiging, politieke gezindheid, ras, geslacht, kleur, taal, nationale of maatschappelijke afkomst, het behoren tot een nationale minderheid, vermogen, geboorte, of op welke grond dan ook is niet toegestaan". Saliendo si for di e punto di salido cu PPA NO ta discrimina ningun 'profesional" pa cu su descendencia of raza esaki conforme nos staatsregeling art. 1 cual nos ta respeta den tur sentido di palabra y estatutonan di nos propio partido PPA. Pesey mes, PPA kier aclaracion di sr. Ministro, pakico ciudadanonan profesional manera comisario Dompig, comisario Krozendijk, comisario Hassel y comisario Richardson ta wordo pasa! Pakico? Mirando cu ya caba Aruba tin 20 aña den su Status Aparte, mester tin un evaluacion cu a base di cual argumento NO ta nombra un ciudadano local 'profesional' como comisario. Pesey PPA ta haci e sigiente preguntanan publico". 1. Di ki tempo sr. Ministro a tuma nota di e intencion di Alto-comisario Bernadina pa bandona cuerpo di polis? A hiba conversacionnan cune pa a cambia su opinion al respecto? Si of NO? Y Pakico Si? of Pakico No?

2. Despues cu sr. Ministro a tuma nota di e intencion aki, mirando cu sr Ministro y Conseho di Ministro a sostene comisario Dompig como e candidato "bij uitstek" pa occupa otro funcion algun ana pasa, sr. Ministro y Conseho di Ministro awe lo NO ta di opinion cu comisario Dompig ta e funcionario local mas cualifica pa a worde nombra como Alto comisario di polis na Aruba? A tene e evaluacion aki den Conseho di Ministro? A conversa cu comisario Dompig pa waak si e kier a keda? 3. Despues cu a evalua of no comisario Dompig pa e funcion aki, no cabe duda cu Aruba tin 3 comisario cu e estudio (y/of experiencia) pa ocupa e funcion aki, esta comisario Koizy Krozendijk, comisario sra Trudy Hassel y comisario Dolfi Richardson. Conseho di Ministro a evalua e candidatonan Arubano akii? Pakico no a nombra ningun di e candidatonan aki? 4. A nombra un tal comisario sr. Peter de Witte sinembargo e argumentacion pa cual E lo mester occupa e funcion aki y e comisario nan local no, pa PPA NO ta parce logico, NI correcto? Sr. Ministro por aclarea e asunto aki pa nos pueblo? 5. Fuera di esaki bao di e maneho di sr. Ministro Rudy Croes tur comisario mester a cambia periodicamente den e 4 districtonan y otro funcionnan, esaki no a expande nan experiencia pa por ocupa un funciona mas halto den e Cuerpo di Polis. 6 . Sr. Ministro di Husticia a declara recientemente: " cu dentro di poco pa ser exacto dia 20 di September 2006, Sr. Ministro Presidente sr. Nelson Oduber y sr. Ministro Rudy Croes lo bay firma un otro protocol. E viahe aki ariba e tereno di e Cuerpo di polis, esta kico nos kier pa e cuerpo di polis den Reino pa usa palabranan di ministro Rudy Croes.Nos pregunta publico ta: E NO nombramento di Comisario Dompig, Comisario Krozendijk, Comisario Trudy Hassell y Comisario Dolfi Richardson tin algo di haber cu e contenido den e protocol cu srs. Ministro lo bay firma…..? - E nombramento di un Hulandes como comisario lo tin algo di haber cu palabracionan cu lo worde menciona den e protocol cu lo worde firma..? - Gobierno Hulandes a presiona pa esaki tuma lugar. 7. Una vez cu sr. Ministro mester a nombra un comisario di polis cu no ta 'local' pakico no a evalua pa trece comisario sr. Jan v/d Straten bek, ya cu e tin "experiencia" amplio y conoce e situacion Arubano debidamente?

E ta Hulandes y cu tur e añanan di integracion den e comunidad Arubano E tin e experiencia y vista amplio di e complexidad Arubano? 8. Den parlamento nos por a tende sr. ministro declara cu den mayoria sector di criminalidad, criminalidad a baha (solamente lo tin problema riba 3 tereno), esaki No ta un logro di e propio team di Alto comisario y comisarionan actual di Aruba? Pakico ningun no ta apto anto segun posicion di Gabinete Oduber ? Como cu nos miembronan di parlamento no a cuestiona e asunto aki profundamente, PPA a sinti como nos deber di cuestiona esaki for di pafor di parlamento. Naturalmente ta keda na sr. Ministro Croes si E contestanan aki lo worde duna pero no cabe duda cu nos pueblo kier claridad riba e asunto aki y PPA lo keda ripiti nan.

Universidad di Aruba ta introduci sistema di Bachelor – Master

STA. CRUZ--Durante apertura di aña academico 2006-2007 di Universidad di Aruba, a informa e publico en general cu desde September di aña aki, a introduci e asina yama sistema di Bachelor-Master (BaMa) dene Facultad di Derecho. Haciendo esaki, Universidad di Aruba ta cumpli cu e exigencianan actual di enseñanza superior den Europa, unda a dicidi di aplica e sistema Bachelor Master den tur institucion di enseñanza superior den e paisnan afilia na Union Europeo.

E sistema Bachelor master a wordo usa ya hopi aña caba den e sistema Americano di estudio. Introduccion di BaMa den Facultad di Derecho ta implica mucho mas cu simplemente un cambio di e structura di e programa. Al contrario, a haci cambionan den e contenido y enfoke di e programanan y a introduci algun elemento nobo den e programa, manera por ehempel capitulonan dirigi riba filosofia, cu e intencion pa stimula reflexion cerca e studiante. Universidad di Aruba a ricibi e apoyo necesario pa haci e introduccion di e sistema di Bachelor Master na manera responsabel. Particularmente esaki a sosode pa medio di e sosten di profesor Dirk Herman de Jong y profesor Douwe Jan Elzinga, ambos di Rijksuniversiteit di Groningen, Hulanda. Alabez, den e aña academico nobo, e instituto IVLOS di Universidad di Utrecht di Hulanda lo sigui duna apoyo na tur facultad di Universidad, specialmente riba tereno didactico y di programa di estudio. E sistema di Bachelor-Master a wordo introduci caba den e facultad di Hospitalidad y Turismo ya desde momento cu a start cu e facultad aki, mientras cu e sistema di estudio den e Facultad Financiero Economico (FEF) tambe ta organiza segun e sistema di Bachelor. Den e proximo añanan lo sigui inovacion y adaptacion di e curiculo den tur facultad di Universidad di Aruba, den e afan pa ofrece programa di calidad excelente, teniendo cuenta cu cambiona continuo den e ciencia y den mundo. Den esaki ta cuminza prepara tambe pa e evaluacion di e programanan di estudio

Controladornan di Trafico Aero ta protesta fuertemente contra e

declaracionnan insolente di Minister Briesen y Partido MEP

STA. CRUZ--Asociación di controladornan di trafico aereo di Aruba (ACTAA) cu asombro a tuma nota di e declaracionnan haci door di Minister Briesen y partido MEP. Minister Briezen a laga sa e.o. e controladornan di trafico aereo ta pretende di ta experto ariba tereno di aviacion y turismo siendo cu segun e minister nos no ta. Minister a haci bofon di nos trabao bisando cu nos ta sinta den toren mira avion subi y baha. Partido MEP a declara cu e presidente di MPA, sr Willem Vrolijk como un simpel controlador di trafico aereo, no ta comprende nada di e partinan tecnico pa locual ta encera radar y como tal e ta dom. Nunca e miembronan di ACTAA no a pretende di ta experto ariba e tereno di aviacion en general ni turismo. Nos ta, sin embargo experto den nos ramo di aviacion. Esta maneho di trafico aereo. Nos ta wordo reconoci mundialmente tambe como tal. Te hasta ICAO ta reconoce nos como experto den nos ramo. Pa medio di nos afiliacion internacional na IFATCA (International Federation of Air Traffic Controllers Asociacions) nos tin representacion na ICAO. Nos Presidente a fungi hopi aña como EVP "Executive vice president di IFATCA" pa region di Americas. Como EVP nos presidente a asisti na diferente reunion



di ICAO representando e controladornan di nos region Desde Canada, Merca te cu Argentina. Regularmente nos ta bishita conferencianan den exterior pa mantene nos na altura di desaroyo ariba e tereno aki. Nos miemiembronan no tin solamente amplio experiencia den Aerodrome y Approach control pero tambe den e ramo di Area control. Area control ta e servicio cu ta wordo duna pa e controladornan di Curaçao. Nos director tambe ta un simpel controlador di transito aereo. E persona na ICAO cu ta encarga cu maneho di trafico aereo tambe ta un controlador di trafico aereo. E unico manera por cierto pa bira un experto ariba e tereno di maneho di trafico aereo ta pa bira un controlador di trafico aereo.

ACTAA no kier drenta den e discusion politico entre Minister Briesen cu sr. Vrolijk. ACTAA sin embargo ta protesta fuertemente contra e expresionnan hasi pa ambos Minister Briesen y Partido MEP. Como tal ACTAA ta pidi ambos Minister Briesen y partido MEP pa no baha na e nivel di ataque personal ofendiendo henter e personal di toren di control. Den nos miembronan tin sostenedor di diferente partido politico incluyendo MEP.

Gobierno sin embargo no ta haci uso di e experticio cu e tin den cas. ACTAA p.e tin 9 luna caba ta warda ariba un reunion cu minister. Si gobierno a sigui nos consehonan desde e inicio di e proyecto di radar e proyecto aki lo no a fracasa.



Tres empleado di Deloitte a logra un triunfo importante

STA. CRUZ -- Den un ambiente sumamente festivo Deloitte a bini hunto pa asina celebra e hecho cu tres di su empleadonan a logra un triunfo importante. Deloitte ta sumamente orguyoso di:

Lonita Pawironadi: kende a termina cu exito e certificacion di: ACCPAC ERP Certified Consultant. Asina Lonita ta cumpli cu e requisitonan estricto cu e prestigioso compania ACCPAC ta exigi pa bo por instala y configura e programa administrativo renombra ACCPAC.

Benito Loefstop: cu a termina cu exito e certificacion di: CISA Certified Information Systems Auditor. Benito ta bira e prome Arubiano cu ta logra e prestigioso destincion aki cu ta un auditor certifica di sistemanan automatiza.

Igualmente nos di Deloitte ta hopi contento cu e logro di: Gilmar (Chejito) Croes cu a termina cu exito e opleiding di: Certified Public accountant-CPA. Chejito asina ta bira un otro profesional cu ta distingui su mes door di completa e certificacion Americano di accountant pa asina fortifica e arsenal di profesional di Deloitte.

Un di Deloitte su metanan ta pa atrae y mantene e mihor personanan pa asina duna e mihor servicio na Aruba. Bisando esaki Deloitte ta inmensamente orguyoso y satisfecho cu e logro di su empleadonan cu asina ta duna un estimulo pa sigui inverti den empleadonan.

Cu e combinacion di logronan ya menciona di su propio hendenan Deloitte asina ta posiciona su mes fuertemente pa brinda e mihor servicio riba tereno di consultoria, accounting, servicionan di Impuesto y auditoria. Alavez Deloitte ta yama bon bini na su empleadonan nobo cu a drenta servicio recientemente y ta conta ariba e apoyo di tur pa logra e retonan nan dilanti e meta di: "To be the standard of excellence".







Segun sra Evelyn Frank directora di Party Animals Aruba:

Parke Arawa ta e lugar pa fiesta

STA. CRUZ -- Locual cu por wordo haci na Parke Arawa ta algo hopi increibel, e parke ta hopi bunita y cu hopi posibilidad. Sra. Frank a bisa cu e bista cu e tin ta cu por organiza tur fiesta den e parke. Por converti e parke aki den fantasia di cada cliente cu kier trece algo dilanti.

Conhuntamente por haci e fantasia di e cliente bira realidad. E parke tin hopi opcion pafor y paden di dje. Specialmente e dushi awa di e pool ta masha refrescante mes.

Den e parke bo por tene tur tipo di fiesta.



Party Animals tambe ta presente cu tur tipo di evenemento. Nan tin un evenemento nobo cu ta "la hora loca" cu ta masha great mes. E parke mes ta ofrece asina hopi cu bo por tene tur tipo di fiesta eyden.



Segun Minister Briezen:

Awor San Nicolas tin su lugar special pa transporte publico

STA. CRUZ -- Pa hopi aña a papia di e proyecto di Arubus. A pasa door di hopi dolor di cabez pa por a ehecuta e proyecto aki. Tabata tin hopi contratiempo pa e proyecto aki por a cuminza. Awe diabierna dia 15 di September ta un diabierna particular pa nos pasobra tabata tin un inauguracion di e vuelo inaugural di Jet Blue cu lo bay conecta Aruba New York y New York Aruba. Ta spera tambe cu e pueblo lo bay haci bon uso di dje. Siman pasa sr. Briesen a pasa tres dia den parlamento pa debati ariba e presupuesto di Turismo. Tambe por a tende cu e busstation di Playa ta mas grandi y mas luhoso, pero tin metanan bunita den e servicio cu Arubus ta bay duna. Aki na San Nicolas e tereno di Arubus ta basta grandi. Mester bay tumba e cura ainda. E proyecto aki lo bay finaliza su parkeo publico, su infrastructura pa e busnan y mas pariba tin e espacio destina pa e parti comercial. Ta un proyecto di mas di un miyon cu Arubus a inverti den dje pa nos por duna e pueblo di San Nicolas un infrastructura cu mester fit tambe den e plan Sasaki. Hopi biaha nos ta silencioso ariba e proyectonan aki. Nos ta bisa cu nos no ta lanza esaki tanten cu nan no ta cla. Awe ta e dia di spantenbier pa asina bay finaliza e proyecto aki prome cu fin di aña. Kier a gradici tur esnan cu a contribui na e proyecto aki bira un realidad. Nos por bisa cu porfin nos tin un central di bus na San Nicolas. Pa nos por sigui duna e parti di pariba su toke y inversion special. Di parti di gobierno ta yama danki. Cu e parti musical Le Groove a entretene tur hende. Sr. Briesen ta bisa como San Nicolasero e ta contento. Ta un proyecto cu gobierno a bin haya; nan a push'e y ta spera cu final di e proyecto aki wordo finaliza, cristaliza prome cu fin di aña. Nos por haci bon uso di e edificio, di e infrastructura. Tin hopi aspecto cu ta wordo treci pariba pa duna e lugar aki un toke mas, pa e por engrandece y realiza e parti economico pariba di brug. Na gerente di Arubus, sr. Kuiperi ta bay un danki. Un gradicimento special pa Valero y Elmar. Sr. Briesen a sigui bisa cu e pueblo di San Nicolas mester ta orguyoso cu e central di bus cu tin su lugar special pa loke ta trata transporte publico.











Ling & Sons a haci entrega di un cheque na Stichting Casa Cuna

STA. CRUZ -- Manera tur aña Ling & Sons ta contribui cu e pueblo di Aruba. Aña pasa nan tabata tin algo pa e muchanan den nan vakantie. E aña aki nan ta aporta na e comunidad. Ling & Sons kier duna e muchanan algo pa nan disfruta di dje. Stichting Casa Cuna dia prome di Oktober lo bay tin un Teleton pa recauda fondo pa nan ricibi nos muchanan y haci algo pa nan, e team di Ling & Sons kier a duna algo bek. Ta pesey conhunto cu gerente di Ling & Sons a dicidi di duna un suma considerabel pa aporta na esaki pa yuda nan pa nan por yega na e montante di 150 mil florin. Ta p'esey Ling & Sons kier a duna e gerente di Casa Cuna un cheque y nan ta spera cu Stichting Casa Cuna lo por disfruta di esaki. Tambe ta spera e aporte di tur comerciante pa dia 1 di Oktober por contribui na esaki y duna un sosten na Stichting Casa Cuna.

STICHTING CASA CUNA: Segun e vocero di Stichting Casa Cuna nan ta sumamente contento cu e preparacion pa e radio teleton dia 1 di Oktober. Esaki ta e prome cheque cu ta bay pa e radio teleton.

E ta spera cu diferente compania lo sigui e ehempel aki ya cu e meta di Stichting Casa Cuna ta pa yega na 150 mil florin pa moderniza nan edificio. Special pa e actividadnan pa nos muchanan y tambe pa e transportacion. Tempo a cambia y bo mester diferente material pa e desaroyo di mucha. Stichting Casa Cuna tambe kier sigui asina pa brinda e muchanan di Aruba y esnan mas vulnerabel den situacionan critico, e oportunidad pa nan por sigui y desaroya y contribui positivamente na nos comunidad. Esaki ta un bon comienzo di e radio teleton. Pa e radio teleton Stichting Casa Cuna ta focus ariba e modernizacion di materialnan educativo y tambe riba guia di e mayornan y transportacion.





SOLO Di Pueblo SECCION 2
BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

Entrega oficial di material di esgrima







STA. CRUZ--Diabierna anochi 15 di September e entrega oficial di material y aparatonan pa esgrima a wordo entrega na Arubaanse Scherm Bond, den Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz. Cede Aruba y Fundacion Lotto pa Deporte ta e dos instancianan cu a percura pa e material a wordo cumpra, despues cu nan a constata cu Arubaanse Scherm Bond no por a funciona na un manera normal, pa motibo di scarcedad di bon armanan y aparatonan pa por tene competencia, manera e machinenan pa score y un bon mat di aluminio.
Ariba e anochi importanta aki pa Arubaanse Scherm Bond, tabata entre otro:

- Presidente di Aruba Sport Unie, sr. Jerry Franca;
- Secretario General di Comite Olimpico Arubano, Sra. Mr. Nicole Hoevertsz;
- Director di Cede Aruba, sr. Jan Veneman;
- Director di IDEFRE, sr Jessy Beukenboom;
- Secretario di Sportsubsidie Commissie, sr. Jerry Gomes
- Project-coordinator di Cede Aruba, sra. Lisandra Croes
- Invitado special, sr Jan Bastiaanse.

Maestro di Ceremonia Sr. Rudi Leysner a yama tur esnan presente bon bini, y a introduci e presidente di Arubaanse Scherm Bond, sr. Austin Thomas, kende a hiba palabra como prome orador. Den su discurso el'a enfatiza cu den e ultimo añanan tabata casi imposibel pa practica e deporte di esgrima na un nivel halto, pa falta di material adecuado. Tambe e falta di un bon acomodacion ta un handicap hopi grandi pa su federacion como cu pa cada training e tin di carga cantidad di cos cu nan tin mester pa training. Awor cu nan a ricibi un cantidad di arma nobo y tambe e aparatonen electronico y un mat nobo, el ta convenci cu dentro di poco nan lo tin un selección di bon nivel asina cu nan por competi atrobe den nos regio. E esgrimistanan di Aruba semper a demostra nan calidad, y e ta spera cu e por conta ariba e apoyo financiero di Gobierno y di Lotto pa deporte, pa asina e deporte di esgrima lo por participa atrobe den torneonan den nos Regio. E anochi aki tambe, Scherm Bond a haci uso di e oportunidad pa entrega un plakkaat na sr. Jan Bastiaanse, cu ta un persona cu a haci masha hopi mes pa e desaroyo di esgrima aki na Aruba.

Na su turno Sr Bastiaanse a sorpresa e federacion di esgrima, door di entrega tres trofeo na nan, cu nan por usa den nan proximo competencia. Srs. Jan Veneman den nomber di Cede Aruba, y sr. Jessy Beukenboom den representacion di Ministro di Deporte a trece dilanti den nan discurso di ta sumamente contento cu nan tabatin e oportunidad pa duna un aporte na e desaroyo di e deporte di esgrima, y ta spera cu Arubaanse scherm Bond lo sa di haci uso optimal di e material nobo. Lo ta bon pa sr. Thomas acerca e schoolnan na Aruba pa waak si eynan e por interesa mas hoben pa practica e bunita deporte di esgrima. Finalmente tur esnan presente por a goza di algun competencia den forma di demostracion den e tres diferente armanan cu nan ta usa, esta: sabel, florete y degen.

Éxito cubano



Atlantis shuttle undocks from ISS



Many dead in northern Iraq blasts



El guayacán de Colombia

SOLO Di Pueblo

DEPORTE

Local

Royal Power Botica Noord ta sigui cosecha exito y e biaha aki a toca turno na Quisquella.



STA. CRUZ--Diabierna ultimo Royal Power Botica Noord a riba un invitacion pa un "challenge" contra Black Forever equipo di Sonrisa a resulta di ta diferente. Algun siman pasa Sonrisa a haya un sota formal di Royal Power y no a keda contento y constantemente tabata busca un oportunidad pa un revancha. Aparentemente nan a logra esaki diabierna ultimo pero na yegada di Royal Power por a nota cu algo no tabata klop. A resulta cu Sonrisa y Tony Warner kende a carga e derota ultimo biaha a bay busca refuerzo y den nan desesperacion nan a pidi un equipo totalmente diferente pa defendenan contra e equipo di Royal Power Botica Noord. Asina Royal Power ora a yega tereno a tuma nota cu ta contra e equipo di Quisquella nan mester hunga y no manera palabra contra Black Forever di Sonrisa. Royal Power manera semper no sa core pa bataya a subi tereno pa hunga bala cambiando nan strategia un poco. A resulta cu Tony Warner cu tin 4 aña ta buscando un victoria contra Royal Power y a pitcha pa un cantidad di team sea modified pitch of fastpitch y ainda no por logra, a dicidi cu e ta bay para catcher pa e equipo di Quisquella ya cu supuestamente e conoce e bateadornan bon.

Quesqeulla a habri cu Melchor Abreu kende a ricibi relevo di Paulina den di 5 entrada. Royal Power ta mustra su superioridad y ta gana finalmente cu score di 7-1. Alvaro Barrios lanzando y three hitter a bay cas cu e victoria. Royal Power a bati un total di 15 hit pero hopi habri for di otro. Bateadornan cu a destaca pa Royal Power tabata Nunn Flanegin 3-2 ,
Poy Flanegin, Lloyd Todman, Eduard Cannister y Angelo Arnold a bay4-2. Ta manda un mensahe cla y raspa pa Tony Warner y Sonrisa cu pa e aña aki no lo tin mas triki, sosega boso curpa y purba bek den 2007.







































DEPORTE

Local

Campeonato AVB – SETAR 2006 – 2007 a continua diasabra atardi den Compleho Deportivo Frans Figaroa

La Fama vs Dakota: 2-1
Nacional vs RCA: 1-3

STA. CRUZ – Diasabra atardi tabata tin dos partido di futbol valido pa e campeonato 2006-2007 di AVB. E prome encuentro a bay entre La Fama, e forza berde di Savaneta y Dakota, e abehanan di Dakota. La fama a presenta cu varios hungador "nobo" e.o. nos por a mira Gleison, ex - Estrella y tambe entrenador Epi Albertus cu tabata tin U-17 di AVB awor a pasa pa La Fama. Dakota sin embargo a presenta un equipo hopi hoben cu a duna un bon actuacion toch. Rudi Dirksz pa motibo di ta cu U-20 AVB a wordo reemplaza door di Essed y Marco Tromp.

Según e weganan ta bay ta andando nos ta kere cu e hungadornan lo bira mas fuerte y lo obtene mas experiencia. Ya na di cuatro minuut di prome tempo Dakota ta bay dilanti mediante un gol di John Lugay. Tabata un tiro liber indirecto na favor di Dakota na unda un barera di mucho hende a wordo traha pa La Fama sin laga pa cubri esnan cu lo ricibi e bala. Na di 42 minuut di e segundo tempo La Fama ta anota e gol di empate door di e hungador Gleison. Na di 15 minuut di e segundo tempo La Fama ta anota e gol di bay ariba cu ta bira tambe e gol di victoria. E gol a wordo anota door di Lesly Filomena.

E partido a wordo dirigi pa Aubrey Maduro, asisti pa Frans Dijkhoff, Eveline Geerman y 4th official Djidji Solognier. E di dos partido a bay entre Nacional y RCA. Tabata un wega basta rapido y varios tackle innecesario. RCA a gana Nacional cu score di 3-1.

























Prome wega di Campeonato 2006 -2007

Setar entre Campeon Estrella vs Sub Campeon Britannia, Britannia a sabi di bay cu e Victoria cu e score di 2-0.

Prome goal a cay na di 15 minuut di prome tempo pa Jozeph Frantz ex hungador di Trupial. Di dos goal a cay na di 24minuut den di dos tempo pa Jonathan Lake por medio di un vrije schop. Kaarchi geel pa Britannia pa no: 5 Igmar Gijsbertha na di 35 minuut y pa Estrella pa no: 18 Ikel Lopez na di 32 minuut di di dos tempo.

SOLO Di Pueblo

DEPORTE

Local

Den campeonato di Comision Pro Softball Organiza Interprint ta dal Hooiberg Rebels y den Dobble-A Gess Power ta sali brabo riba Macuarima Papa Johns Pizza!!!

STACRUZ--Diahuebs ultimoribaveldiKudawecha a continua e campeonato di softball fastpitch. Den e prome partido den A-clas e muchanan di Juan Arcaya y Ramiro Lopez, Interprint a gana nan prome partido ganando Hooiberg Rebels di Pierre Croes cu score di 14-9. Interprint despues di a perde nan prome partido dia di apertura contra Dragon Hitters 3-1 den un tremendo encuentro a sa di bons bek y gana nan prome partido den gran forma. Interprint 14 careda, 11 hit , 3 eror mientras Hooiberg Rebels kende porcierto pa di dos biaha tin nan partido gana pero no por wanta e score y den inningnan laat ta bolbe perde tabata tin 9 careda, 8 hit y no ta comete error. Pitcher ganador a resulta Pablo Paesch kende a ricibi relevo di Arien Mathilda y Marlon Maduro cu a wordo releva pa Solognier a bay cas cu e derota. Mihor bateadornan pa Interprint tabata Jeremy Kelly 4-3 incluyendo un homerun den parke, Erick Henriquez y Sixto Odor 1-1, Phillip Thode 2-2, Mariano Decena 3-2, Benito Gonzalez 4-2. Pa Hooiberg Rebels a destaca den causa perdi Patrick "Tula" van Heyningen 2-2, Felix Bijlhout 2-1 incluyendo un homerun den parke, Marlon Maduro y Ivan Peña tambe di 2-1. Den e segundo encuentro den Dobble-A e muchanan di Fenchie Leon Gess Power a sali brabo riba e muchanan di Carlos "Mudo" Mejia Macuarima Papa Johns Pizza y ta gana 7-3. Gess Power 7 careda, 12 hit, 1 eror mientras Macuarima Papa Johns Pizza a score 3 careda, 7 hit, 4 eror. Sigur e erornan tabata desastroso pa Macuarima. Ivan Romero ta ricibi relevo di Tony Warner ta gana e partido. Buchi Flanegin kende ta lanza 6 strike out riba e muchanan di Gess Power ta bay cas cu e derota. Mihor bateadornan pa Gess Power ta Raynard "Bonne" Marin y Rodney Kelly 4-3, Jonnatha Tromp, Jonnatha Ramada 4-2, Hector Koolman 2-1. Pa Macuarima a luci Jose Richardson 3-2, Edgard Kock 1-1, Jurgen Angela, Silvio "Buchi"Flanegin 2-1. Partidonan lo continua diamars awor riba veld di Kudawecha cuminzando pa 7:15pm den liga Orkidia e liga di flornan bunita, E-Stars vs Belles Force sigui pa 9pm den categoria di Dobble-A Seroe Preto Stars(x-Pepsi Rangers) campeon di A-klasse 2005 cu a ser promovi lo hunga nan promer partido den Dobble-A contra e muchanan di Mario Croes di Sta Cruz Blue Stars Plus Accountant. Diahuebs tambe lo tin dos partido na Kudawecha pa 7:15pm Hooiberg Rebels lo busca su prome victoria contra Universal Trophy cu porcierto tambe mester di nan prome victoria. Pa 9pm Vecchia Estate Vikings lo topa Dragon hitters. Diabierna 22 di september riba veld di Caribe cuminsando pa 715pm Gess Power vs Seroe Preto Stars y 9pm Blue Stars Plus Accountant vs Pegasaya Atienza. Fanatico di softball organiza yega tereno apoya bo equipo preferi. Softball Fastpitch a la carga!!!!!!

Comision Pro Softball Organiza ta participa su weganan di softball fastpitch pa e siman aki

STA. CRUZ--Comision Pro Softball Organiza ta den full swing cu su campeonato. E siman aki lo bay tin 6 tremendo partido.

Diamars dia 19 di September cuminzando pa 7:15 pm riba veld di Kudawecha e equipo di Carmelita Haynes E-Stars lo enfrenta e equipo di Poy Flanegin esta Belles Force y pa 9:00 pm den dobble-A Seroe Preto Stars(x-Pepsi Rangers) campeonnan di A-klasse 2005 cu a ser promovi lo hunga nan prome partido contra e muchanan di Mario Croes, Blue Stars Plus Accountant.

Diahuebs 21 di September pa 7:15pm lo sigui riba veld di Kudawecha Hooiberg Rebels di Pierre Croes kendenan ta buscando nan prome victoria lo enfrenta e muchanan di Tico Loopstok Universal Trophy y pa 9:00 pm Vecchia Estate Vikings di Giovanny Rafael lo midi forza contra Dragon Hitters kendenan a sali riba un bon pia y posiblemente lo tin Ricky "Salchicha" Henriquez riba monticulo, y ta buscando nan segundo victoria consecutivo.

Diabierna 22 di September pa 7:15pm lo sigu riba veld di Caribe cu dos bataya den Dobble-A.

Gess Power lo enfrenta Seroe Preto Stars y pa 9:00 pm Blue Stars Plus Accountant lo topa e muchanan di Humphrey Agumbero esta Pegasay Atienza. Pues fanaticonan di softball fastpitch pone e weganan aki den bo agenda y yega tereno apoya bo equipo preferi mirando bon softball organiza.!!!!

SV ESTRELLA CAMPEON 2006



Estrella ta den comercio buscando sosten.
Ora Estrella yega cerca bo, coopera cune!

TSUNAMI: INVADI MICOMPOSER /ARRANGER: CHUCHO HOEK RECORDING/MIXING : IQ MUSIC LABCANTA: SASHAH

Cargami den bo braza, ponemi riba cama.Desgara mi paña, satisface mi gana. Caricia mi curpa, yenami cu dulzura. Frena mi locura, extingui e flama den mi CORO 1: INVADI MI TEMPLO, SACIA MI DESEO DOMINA E FIERO. Alivia e volcan den mi INVADI MI CENTRO, CALMA MI ANHELO, DOMA E INFIERNO Paga e candela den mi. Tenemi den bo gara, pone mi fiebre baha. Haci ' anochi dura, te ora cu mi n' por mas Alimenta mi lipnan, empapa mi lenga. Habri e porta drenta, saca e frenesi den mi.CORO 2: INVADI MI TEMPLO, extingui e flama den mi. SACIA MI DESEO, alivia e volcan den mi. INVADI MI CENTRO, saca e frenesi den mi DOMINA E FIERO, paga e candela den mi. DESNUDAMI, RELAHAMI, SUAVISAMI, LIBERAMI



DEPORTE

Local

Corolla-Corona Club Aruba birando mas grandi awor consistiendo di 40 miembro

STA. CRUZ -- Corolla-Corona Club Aruba poco poco ta birando mas grandi y awor ta consisti di 40 vehiculo cual 39 ta Toyota Corolla di diferente aña y 1 ta un Toyota Corona. 8 di September ultimo Corolla-Corona Club Aruba a tene nan prome reunion y den e weekend cu a pasa Corolla-Corona Club Aruba a participa na e evento di Street Legal dedica na e Car Clubnan di Aruba. Proximo pasonan di Corolla-Corona Club Aruba ta pa introduci nan uniform. Corolla-Corona Club Aruba kier a duna un danki na tur su miembronan, sigur na esnan cu a compaña y a competi diasabra ultimo na e evento di Street Legal. Un danki tambe ta bay na nos sponsornan cual ta Pepsi Cola (Ricky Slagte), Jaced Wheels (Edgar y Jacqueline) y Zeus Productions cual a sponsor nos bunita banner. Corolla-Corona Club Aruba ta haci un invitacion na tur doño di un Toyota Corolla of Corona cu nan por inscribi libremente ainda pa por forma parti di e club. Pa mas información por yama nos na Cel: 5644987







Departamento di Housekeeping di Playa Linda di bishita na Aruba Aloe Balm N.V.

STA. CRUZ -- Como un di nan actividadnan durante e siman di Housekeeping, e departamento completo di Housekeeping di Playa Linda Resort a opta pa haci un bishita di cortesia na e facilidadnan di Aruba Aloe Balm N.V. pa asina experencia nan museo y pasa door di e "tour" den e fabrica. Un total di no menos cu 45 empleado entusiasma a goza di e tour exclusivo aki, na unda nan por a aprecia e proceso completo di produccion, for di un blaachi di aloe te na e producto final, esta e lotion. Tur empleado a ricibi un hand-lotion regalo di Aruba Aloe, un producto ideal pa mannan seco door di traha cu productonan di limpieza a base diario. Pa mas informacion riba tournan den e museo y fabrica di Aruba Aloe, por tuma contacto na telefoon 588-3222 of bishita nos website www.arubaaloe.com



Comienzo di Siman di Cinta Teal 2006 cu 5 km Memory Walk 2006



SANTA CRUZ--Diasabra 16 di September tabata e comienzo di e siman di Cinta Teal / Alzheimer's Teal Ribbon Week 2006.

E Memory Walk 2006 aki a ser organiza pa Comision di Actividad di Fundacion Alzheimer Aruba bao guia di sra. Olinda Rasmijn conhuntamente cu IDEFRE cu siguramente a haci un bon trabao den esaki. Tambe Cuerpo Policial a haci un bon trabao y nos por a miranan sigui tur grupo cu atencion y tabata tin e actividad sigur bao di control. Un danki ta bay na tur esnan cu a contribui na e organizacion di e Memory Walk 2006 aki.

E prome grupo ya a yega e punto final di 5 km na EPB den mas o menos 30 minuut cu ta algo di aplaudi. E cantidad di persona cu a inscribi y participa tabata consisti di un grupo bon anima di alrededor 75 persona. E participantenan aki na final tabata cansa pero satisfecho cu nan por a acudi na e evento di concienticacion aki di e maleza di dimencia tipo Alzheimer. Un discurso impactante tabata esun di un persona cu tabata conoce sra. Berkel (qepd) hopi bon di cerca y cu a hiba palabra na comienzo di e 'Alzheimer's Memory Walk 2006'. Un ofrenda floral a ser poni na Vader Piet pa e Comision di Actividad. Tambe na e Rooi banda di Johnson's Supermarket.-, pa recorda tur esnan cu a sali for di nan residencia, wandro y a perde cu e consecuensianan hopi biaha fatal. E presidente di F.A.A. drs. Melva Croes-Yánez cu anteriormente a cana e ultimo ruta di sra. Berkel, di su residencia te cu caminda cu e a ser haya morto, a elabora tocante di su experiencia ora cu e tabata canando e ruta aki, conhuntamente cu un bisiña di e difunto. E experiencia aki di e presidente a ser comparti cu esnan presente na final di e ruta di e Memory Walk 2006 na final di e ruta na EPB. E presidente tambe a elabora riba e contenido di e Memory Walk 2006, cu tabata tin como meta principal pa pensa tocante di e personanan den nos comunidad cu ta sufriendo e maleza di demencia tipo Alzheimer y e cuidadornan cu mester ta 24 ora cuidando pa e personanan aki. Durante di un Memory Walk asina tambe por reflexiona y imagina con e personanan cu ta cana bay for di nan residencia por sinti nan mes den nan agonia pa yega nan punto final (esaki por ta na bida of ….morto).

Tambe e presidente a elabora riba e 2 proyectonan na caminda cu ta encera e "SAFE RETURN & SAFETY IN AND AROUND THE HOME" y a splica basicamente locual esakinan ta encera.

Ora un persona cu demencia tipo Alzheimer sali for di cas y ser perdi, e chens cu e persona aki ser haya morto ta hopi grandi mes despues di 48 ora. Aki na Aruba te awor e buskeda ta cuminza mas o menos 2 pa 3 dia despues cu e persona a ser notifica como perdi. Consecuentemente esaki ta significa cu e persona aki ta ser haya den un estado critico of morto. Durante di e Siman di Sinta Teal 2006 nos Fundacion Alzheimer Aruba lo elabora mas riba e 2 projectonan di Fundacion Alzheimer Aruba cual ta:"SAFE RETURN & SAFETY IN AND AROUND THE HOME" y "ALZHEIMER'S HELPLINE".

Directiva di Fundacion Alzheimer Aruba ta spera cu comunidad Arubano acudi masalmente na e actividadnan di "Siman di consienticacion di Sinta Teal 2006" / "Alzheimer's Teal Ribbon Week 2006".

Un recordatorio ta bay pa henter comunidad pa acudi na e servicio ecumenico na misa Anglicano na San Nicolas dia 24 di September proximo caminda Melva Houston lo perform como Gospel Singer y tambe lo performa nos artista Arubano Tica Giel durante e servicio aki. Tambe ta recorda tur esnan cu ta interesa den kaarchinan pa entrada pa e 'Fundraising Jazz Gala Concert cu Melva Houston na Ventanas del Mar (Tiera Del Sol) cu por acudi na tel: 5928416 of 5949961 of 7422226 of tambe na el Prove na Ventanas del Mar despues di 7:00 di anochi. Na San Nicolas kaarchinan ta disponibel na Dragon CD Shop. E 'Fundraising Jazz Gala Concert aki lo cuminza pa 7:30. Pa 00:00 lo tin un jam-session cu artistanan local y internacional. Pa mas informacion por acudi na: cel: 5928416





SOLO Di Pueblo **DEPORTE** Local

Roma Campeon invicto Fedeveta Balashi 50 + 2006

STA. CRUZ--Diasabra ultimo riba veld di Caiquetio na Paradera dilanti un publicobasta grandi Roma un biaha mas ta titula Campeon ganando SCA 1 pa 0, pues SCA ta keda Sub-campeon. Pedro Pachi Theodora ta probecha ora cu e portero di SCA no por a controla e bala completamente y Pachi ta pasa y schuif e bala den e gol bashi cu a resulta despues di ta e golganador. Despues di e wega e trofeonan a wordo entrega na e respectivoganadornan. Nan di 5 lugar a keda Bubali cu a gana Teachers, na di 4 lugar a keda Nacional ora nan ta perde den prolongacion 1 pa 0 for di Inter kenda a keda na di 3 lugar. E trofeo di e topscorer manera ya conoci a bay un biaha mas pa Niles Oduber di Roma y e trofeo pa e hungador mas valioso a bai pa Pedro Pachi Theodora di Roma. Natalie di Balashi a hasi entrega di e copa campeon na Roma. Tambe e ganador di e week-end stay patronisa pa Balashi a keda conoci y bay na nomber di Lorens Maldonado di Estrella. Un danki ta bay na e refereenan, nos sponsor Balashi y tambe Prensacompleto cu a sa di coopera na un manera magnifico pa yuda haci e torneo un exito total.Por ultimo tur representante di 40+ ta wordo invita na un rueda di prensa cu lotuma lugar diarazon, 20 September, pa 05.30 na Balashi Garden. Balashi un biaha mas ta cooperando tremendamente cu nos futbol veterano ora nan a laga sa cu nan dispuesto pa tuma tur e gastonan di e campeonato di 40 + pa nan conto. Un dankina Richard de Veer y henter staff di Balashi pa e bunita gesto aki. E campeonato di 40+ lo inicia diabierna awor, 22 September, riba tereno di Roma na Dakota, AmadoRosina ta e oficial di tereno. Diabierna pa 06.30 Roma lo enfrenta Jong Brazil, sigui pa 08.00 Barcelona contra Caravel y pa 09.30 Phoenix vs SCA. E siguiente dia, estadiasabra, nos ta haya pa 05 or Bubali vs Estrella, 06.30 Atletico vs Nacional, pa08.00 Teachers vs Rooi Afo y pa 09.30 Sportboys contra Inter. Tur fanatico ta cordialmente invita pa bin aprecia nos bunita futbol di antes.

























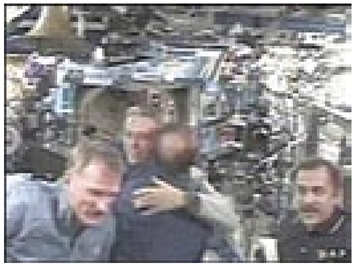
Torneo Softball Bush League organiza pa Gess Power

STA. CRUZ – Diasabra traimerdia tabata tin algun encuentro di Softball organiza pa Gess Power ariba tereno di Softball na Calabas. E prome partido amistoso a bay entre e veteranonan di Calabas y e veteranonan Malo cual a wordo gana pa e veteranonan di Calabas cu score di 13-8. Pitcher ganador tabata Tony Warner y perdedor Hubert Ridderstaat. Mihor bateador tabata Richard Jacobs. Di dos partido a bay entre Calabas-Money Express y Happy Boys-Digicel. Calabas a anota 22 careda y Happy Boys a anota 21. Di tres partido a bay entre Croes & Friends-Stop One Auto Shop y Kudawecha Indians.



INTERNACIONAL Ingles

Atlantis shuttle undocks from ISS



The space shuttle Atlantis has undocked from the International Space Station (ISS), after a mission described as one of the most complex in recent years. During the 11-day mission, astronauts made three spacewalks, installing solar panels on the space station. The panels - which weigh 17 metric tons and span more than 70m - will eventually supply the station with a quarter of its electrical power. The shuttle is expected to return to Earth on Wednesday. The hatch connecting Atlantis to the ISS was closed and sealed at 1028 GMT after the shuttle astronauts said goodbye to their colleagues. It pulled away from the space station more than two hours later. After undocking, the Atlantis team planned to circle around the station to check its overall condition and beam images back to Earth.



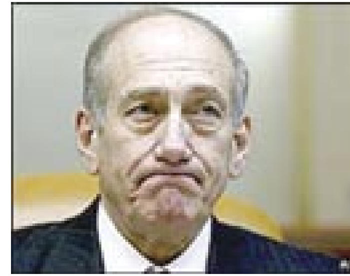
'Triumph'

The Atlantis astronauts leave behind the station's current three-member crew, who have been living there since March. Corinne Podger says the mission represents a much-needed triumph for the US space agency Nasa. Construction of the station was halted three years ago, after the Columbia shuttle disintegrated during its return to earth, killing seven astronauts. The agency now says it expects construction to be completed in 2010, the same year it plans to retire the ageing shuttle fleet.



Israel plans Lebanon war inquiry

Israel's cabinet has approved plans for an inquiry into the recent conflict with Lebanese guerrillas Hezbollah. The cabinet voted 20-2 in favour of setting up a government commission to determine whether mistakes were made during the 34-day conflict. Prime Minister Ehud Olmert has been accused of sending Israeli troops into a war they were not prepared for. He has rejected calls by reservists for an independent probe, but insisted the commission would have real power. The commission, to be headed by a retired judge, will investigate the political and military decisions taken by Israel's leaders after Hezbollah captured two soldiers in a cross-border raid in July. The prime minister said the new commission would have the same powers as an official state commission, set up after previous conflicts.



He ruled out setting up a state commission, saying it would be too time-consuming and could distract the military from its responsibilities.

Criticism

Despite Mr Olmert's assurances, sceptics quickly criticised the new commission. Protesters rallied outside Mr Olmert's Jerusalem offices as the cabinet met, calling for the prime minister to resign along with Defence Minister Amir Peretz and the military chief of staff, Lt Gen Dan Halutz. Placards described the commission as a "whitewash", the Associated Press reported. While Mr Olmert's role in sending the military to war is under most scrutiny, Mr Peretz and Gen Halutz have also been heavily criticised. On Friday Gen Halutz's predecessor, Moshe Yaalon, said all three men should quit, calling the decision to go to war "scandalous". A group of 25 reservist generals have called on Gen Halutz to resign. There have been regular protests against the conduct of the war by ordinary Israelis, most of whom are required to serve in the military at some point.



Italian nun shot dead in Somalia



Gunmen have shot dead an elderly Italian nun and her bodyguard in the Somali capital Mogadishu. The attackers shot the nun three times in the back at a children's hospital in the south of the city, before fleeing the scene. It is unclear if the shooting is connected with strong criticism by a radical Somali cleric about the Pope's recent comments on Islam.

The nun, who has not been named, is believed to be in her seventies. The nun was taken into surgery in the Austrian-funded SOS Hospital, in Huriwa district, but she died from her injuries. A fluent Somali speaker, the nun was one of the longest-serving foreign members of the Catholic Church in Somalia, a former Italian colony. A Vatican spokesman said the killing was "a horrible act" which he hoped would remain isolated. Yusuf Mohamed Siad, security chief for the Union of Islamic courts (UIC) which controls Mogadishu, said two people had been arrested.

Many dead in northern Iraq blasts



At least 23 people have been killed and 65 injured in a series of bombings in the northern Iraqi city of Kirkuk. In the deadliest attack, a suicide bomber blew up a truck killing 18 people close to offices of Kurdish political parties and a police station. Hours later, a joint US-Iraqi security patrol was targeted in an attack which left three civilians dead. Two further roadside bomb attacks were reported, as well as a suicide car bomb attack at an Iraqi army checkpoint. At least one person was killed in another blast that targeted the house of a local tribal leader. In Baghdad, officials said 24 bodies were found. Most of the victims had been shot dead in apparent sectarian attacks. Several of the corpses showed signs of torture, officials said. About 180 bodies have been found in the city in the last five days. Dozens are injured.



SOLO Di Pueblo

INTERNACIONAL

Spañol

Apoyo y solidaridad



Otro ganador es el presidente de Bolivia, Evo Morales. Los jefes de Estado participantes ratificaron su "invariable apoyo y solidaridad con el gobierno y pueblo de Bolivia en momentos en que fuerzas externas desean desintegrar el país, desestabilizar sus instituciones y poner en peligro su democracia". Otra de las conclusiones de la cumbre es que "no hay un solo modelo de democracia y esta no es patrimonio de país o región alguna", en referencia a las críticas de Estados Unidos y otros países, sobre todo europeos, a la supuesta falta de sistemas democráticos en algunas de las naciones que integran el foro de los No Alineados, entre ellas la misma Cuba, Irán o Zimbabwe. Es evidente que como organizador de la cumbre, Cuba jugó un papel para que estos temas estuvieran sobre la mesa. El hecho de haber logrado apoyo para sus reclamos y el de gobiernos muy cercanos puede considerarse un triunfo diplomático. Sin embargo, no es la primera vez que en eventos de este tipo se producen declaraciones de apoyo que pocas veces se traducen en hechos concretos. La novedad de esta cumbre es que se produce en una coyuntura diferente de la política mundial y latinoamericana.

El guayacán de Colombia

Colombia. Mi único recuerdo de este país era la mañana de hace casi 15 años en que el avión en que viajaba aterrizó en una pista de El Dorado flanqueada por soldados, y las dos horas vacías que pasamos esperando reanudar el vuelo. Pero Colombia es un país entrañable por razones que van más allá de la memoria, por los colombianos que he leído, conocido y admirado, aunque no necesariamente en ese orden. Colombianos son Luis Carlos López, el diplomático poeta tuerto cuyos versos marcaron mi infancia, y Gabriel García Márquez, cuya obra cambió nuestras vidas. Colombianos son Alvaro Mutis, quien voló con nosotros sin saberlo de París a Bogotá, y don Juan Gosaín, quien durante años y porque era lunes o martes o miércoles me dejó contar historias en RCN. Colombiana era Aribel Guerrero Agudelo, quien estudiaba psicología en Xalapa cuando todos éramos jóvenes y, ay, conductistas, y colombianos son muchos de mis colegas en la BBC. Así que un día, después de mucho pensarlo, tomé un avión y vine a Colombia, aunque tan pronto como aterrizamos en Bogotá tomamos el primer vuelo a Medellín, donde comienza esta historia de viaje.



Caracas declara. México evalúa.

El gobierno de México evalúa el nivel de las relaciones que mantendrá con Venezuela por lo que queda de la administración del presidente Vicente Fox. Tal afirmación está contenida en un comunicado de prensa de la cancillería mexicana, en el que el gobierno reacciona a las más recientes declaraciones del presidente de Venezuela, Hugo Chávez, en las que dijo que no reconocía a Felipe Calderón como presidente electo de México. "Nosotros no reconocemos al gobierno de México o al presidente electo de México, porque ahí pasaron cosas muy extrañas", dijo Chávez en una entrevista concedida en La Habana a la cadena CNN, y que luego fue reproducida por la emisora latinoamericana Telesur.

El mandatario venezolano señaló además que en México "existe una derecha desesperada que recurre a distintas artimañas" para intentar "satanizar" al ex candidato de la izquierda Andrés Manuel López Obrador. "Vemos con



preocupación, con mucha preocupación, la situación de México", agregó Chávez.

Éxito cubano



Uno de los acontecimientos colaterales a la cumbre, propiciado por el encuentro, fue el anuncio de que la India y Pakistán reanudarán sus conversaciones de paz suspendidas en julio pasado, comprometiéndose a cooperar en la lucha contra el terrorismo. Para el gobierno de Cuba, que hizo un notable esfuerzo para organizar la cumbre, ésta fue un rotundo éxito. El canciller de Cuba, Felipe Pérez Roque, habló de un "relanzamiento de los No Alineados" que tenga en cuenta la existencia de un mundo unipolar. Lo mismo piensa el presidente de Venezuela, Hugo Chávez, a quien algunos califican como uno de los protagonistas del encuentro. Cuba y Venezuela tienen motivos para sentirse satisfechos de los resultados. La declaración final, aprobada por consenso, exhorta a Estados Unidos a levantar el bloqueo o embargo económico, comercial y financiero contra la isla. En el documento se pide también la devolución del territorio de la bahía de Guantánamo. Chávez obtuvo un explícito respaldo en la cumbre. La declaración recuerda la legitimidad de su gobierno y expresa su "preocupación por las políticas agresivas de Estados Unidos contra Venezuela".

"Inadmisible"

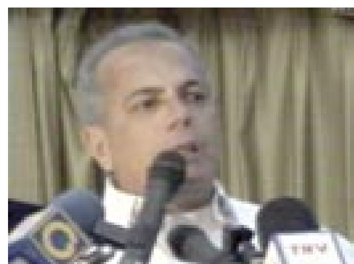
Fueron estas afirmaciones las que el gobierno mexicano a través del comunicado de su cancillería, decidió "rechazar tajantemente (...) por considerar que además de falsas, constituyen una intromisión inadmisible en los asuntos internos de nuestro país". La cancillería expresó además que a pesar de que las declaraciones de Chávez no tienen ningún valor jurídico, el gobierno de México "lamenta este pronunciamiento del mandatario venezolano sobre un tema que es competencia exclusiva de los mexicanos y sus instituciones". En días pasados, Chávez había dicho que su gobierno estaba evaluando su posición sobre si reconocer o no al nuevo gobierno en México. Con estas nuevas declaraciones, la postura de Venezuela queda clara. Aún no se sabe con certeza qué resultados podría arrojar la evaluación que hace la cancillería mexicana de la relación entre su gobierno y el de Venezuela. En la actualidad las relaciones diplomáticas entre ambos países se encuentran a nivel de Ministro Consejero. Hace unos meses, a raíz



de los comentarios hechos por Chávez en la Cumbre Iberoamericana realizada en Buenos Aires, en los que llamó a su homólogo Vicente Fox "cachorro del imperio" al criticar la relación de éste con Estados Unidos, los embajadores en ambos países fueron retirados de sus respectivas misiones.

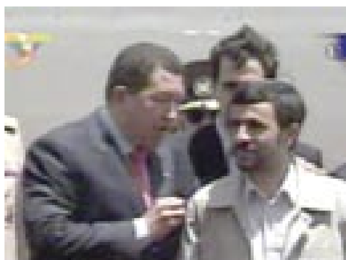


Manuel Rosales seguirá en la calle recorriendo barrios, afirmó su Comando de Campaña

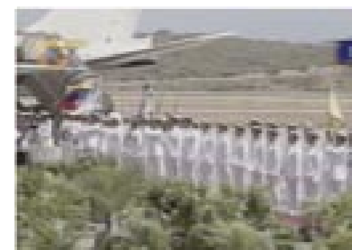


Vicente Carrasquerro, del comando Nacional de campaña de Manuel Rosales, señaló que se pudo demostrar que Manuel Rosales es aceptado por la gente. Aseveró que "lo ocurrido en Cúa es un acto de miedo del candidato de gobierno". "Los actos de calles van a seguir". Inisitió que en el candidato de la unidad nacional seguirá recorriendo calles. "Manuel Rosales sabe que el contacto directo con la población le permitirá a entender lo que ella necesita",dijo Carrasquero en el marco de un acto de juramentación de voluntarios con Rosales . Armando Díaz ,Secretario general de Bandera Roja y anfitrión del evento en el cual tomaron juramento a simpatizantes de Rosales, advirtió que se trata de "un gran compromiso" y hay que dar lo mejor". "Esperamos que el tres de diciembre se restablezca la soberanía, la democracia y la justicia social", afirmó. Con respecto al foco violento que tuvo lugar en Cúa, negaron que Bandera Roja estuviese involucrado en ello, antes, por el contrario, destacó que están ofreciendo todo su apoyo al candidato de la unidad nacional. "Creemos que a pesar de estas agresiones no lograrán detener el sentimiento nacional que se está gestando con Manuel Rosales".

En Venezuela Presidente de Irán Mahmoud Ajmadinejad



Este domingo el presidente de la República, Hugo Chávez, sostuvo un encuentro con su homólogo de Irán, Mahmoud Ahmadinejad, en Caracas. En esta visita se suscribirán un total de 25 acuerdos sobre la creación de empresas mixtas en el área petroquímica, de salud, minería, agricultura, entrenamiento para trabajadores siderúrgicos, fabricación de instrumentos quirúrgicos, medicamentos y envases plásticos. Ahmadinejad afirmó, durante unas breves palabras a su llegada, que su gobierno tiene "intereses en común" con el presidente de Venezuela Hugo Chávez en su lucha "contra la hegemonía mundial". Ahmadinejad, quien comparte con Chávez una postura anti-estadounidense en el marco de una controversia por su programa nuclear, saludó "a todos los países libres y libertadores, a todos los revolucionarios que están en contra de la hegemonía mundial. La victoria será de nuestros pueblos", afirmó. "Tenemos pensamientos en común, intereses en común, tenemos que estar unidos para realizar estos pensamientos, para lograr el objetivo de la

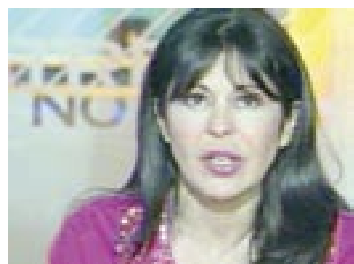


justicia y la paz en el mundo", dijo Ahmadinejad en el aeropuerto internacional de Maiquetía. "La colaboración y cooperación entre Venezuela e Irán será en beneficio de los pueblos del mundo y contra la injusticia y la opresión", dijo. "Estoy



seguro que bajo el liderazgo valiente del presidente Chávez, seguramente logrará todos los objetivos en un tiempo muy breve", dijo el líder iraní. Por su parte, el presidente Chávez dio la bienvenida a Ahmadinejad a quien calificó como "insigne líder de un pueblo heroico y líder de una revolución, hermana de la revolución venezolana". Agregó que en "Venezuela se ama a Irán, donde un pueblo heroico comenzó una revolución".

María Conchita Alonso aseguró no estar siendo coaccionada para apoyar a Manuel Rosales



La actriz y cantante María Conchita Alonso ratificó que su apoyo a la candidatura de Manuel Rosales no surgió de un acuerdo económico con sectores de la oposición. "Yo vine a visitar a mi familia, esto no es ningún plan que se viene maquinando. Yo estoy aquí de paseo (…) Yo hago las cosas porque quiero hacerlas, porque lo siento en el alma", dijo. Alonso aseguró hacer crecido en un país que le dio la oportunidad de hacer realidad sus sueños "y yo quiero lo mismo para los demás ciudadanos venezolanos". Indicó que se deben hacer muchos cambios. La venezolana, quien reside en Los Ángeles, Estados Unidos, destacó la importancia de luchar por las condiciones electorales. "Con Rosales yo he visto lo que ha hecho en el Zulia. Él ha mostrado con hechos que es alguien que se interesa por su país. Creo que esta es la última oportunidad que tenemos. Estoy segura que si esos votos son contados manualmente vamos a ganar las elecciones", afirmó.

Jefe de Estado agradeció apoyo de NOAL a Venezuela, Cuba e Irán frente a EEUU



El presidente de la República, Hugo Chávez, agradeció el apoyo que la XIV Cumbre del Movimiento de Países No Alineados dio en La Habana a su gobierno, a Cuba e Irán frente a "las agresiones" de Estados Unidos, antes de regresar a Caracas. El mandatario nacional dijo que se retiraba antes de que terminara la cita porque tenía que atender los asuntos relacionados con la visita que efectuará el domingo a Venezuela su colega de Irán, Mahmud Ahmadinejad, pero que antes de partir haría otra visita a su amigo Fidel Castro. "Yo agradezco mucho que en ese documento (final de la cumbre) se de un apoyo pleno a Venezuela, al gobierno de Venezuela, y además rechacen las agresiones del imperio norteamericano contra Venezuela, contra Cuba, contra Irán y contra el sur", dijo Chávez a su salida del Palacio de Convenciones, sede de la cumbre.

Al ser consultado sobre el calificativo de "eje del mal" que usa Washington para Siria, Corea del Norte e Irán, Chávez dijo que Estados Unidos es más bien el "epicentro del mal". Afirmó que el "imperio tiene que estar preocupado cuando hay fuerzas alternativas que se levantan, tiene razones para estar preocupado el imperio norteamericano porque ellos saben que está cayendo en una etapa de no retorno". "Van hacia la muerte; este siglo muere el imperio", añadió. Señaló que había sostenido 14 reuniones bilaterales pero, añadió, "me falta una con Fidel antes de irme ahora". Calificó el documento final de la cumbre como "extraordinario y maravilloso". Entre las bilaterales mencionó las efectuadas con India, Paquistán, Vietnam y Belarús. Dijo que se está planificando un viaje del presidente bielorruso, Alexandre Lukachenko a Caracas a fines de este año o comienzos de 2007. Señaló que en esos encuentros se revisaron los acuerdos bilaterales en materia de energía, tecnología y otros. Informó que se reunió con el presidente interino de Cuba, Raúl Castro, y el canciller cubano, Felipe Pérez Roque. Respecto a la aspiración de Venezuela a un cargo no permanente del Consejo de Seguridad, no dijo tener todos los votos del NOAL pero sí de la mayoría del Tercer Mundo.

Social

Prome aña di Gerald Geerman

STA. CRUZ – Diadomingo ultimo tabata tin un tremendo celebracion na Urataca pa asina celebra e prome añito di Gerald Geerman. E ta haya hopi braza y sunchi ainda di su mami Jamille, papi Randall, welonan Jacobo y Nacho, welanan Selpha y Sita, omonan Jayson, Gibi y Pierre, amiguito y amiguitanan y demas famia. Tur e bini hunto pa asina cende bela y canta Happy Birthday pa Gerald. E fiesta a hiba como tema 'Winnie the Pooh' y e lugar tabata bunita decora cu e tema aki. Animacion no tabata falta ya cu esnan presente a goza hopi cu e tremendo animacion cu tabata tin. Solo di Pueblo tambe kier a felicita Gerald, cu Dios bendicion'e y cu e por cumpli hopi aña mas.













Presenta Tur Diasabra di 2:30 pa 5'or atraves di Top95, cu Luis Luna y Norben giel

1. Elvin Croes - Tu Ombligo
2. A -Zouk - Loke Ta Bon
3. Marc Anthony - Que Precio Tiene El Cielo
4. Sergio Mendes ft Black Eyed Peas - Mas Que Nada
5. Mana - Labios Compartidos
6. Monchy Alexandra - No Es Unda Novela
7. The Terijaki Boys - Tokyo Drift
8. Aventura - Infieles
9. Julieta Venegas - Me Voy
10. No Game - Ik Hou Van Jou
11. Shakira ft Wyclef - Hip's Don't Lie
12. Frank Reyes - El Alcohol
13. Neyo - So Sick
14. Gio - Zumm Zumm
15. Don Omar - Angelito Vuela
16. Hector ft Wisin Yandel - El Telefono
17. Don Omar ft Victor Manuelle – Nunca Habia Llorado Asi
18. Tito el bambino – Mi Chica Rebelde
19. J&J ft Tigger the soldier
20. Sean Paul ft Rihanna – Break it off

Cumpleaños di Azarelah Balootje di John Wesley College!

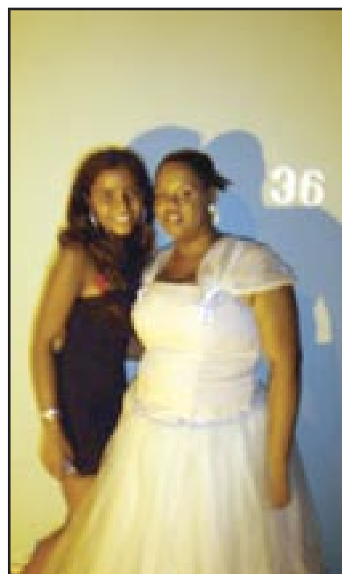
Diabierna Azarelah a pasa un anochi masha dushi mes! Azarelah a cumpi aña y e no tabata sa na unda su fiesta lo ta. A bisa Azarelah cu nan lo bay dinner cu un paar di amistad. A blinddoek Azaralah y a hib'e edificio di SIMAR. Eynan el'a haya su fiesta di sorpresa. Un fiesta masha dushi mes cu tur su amigo y amiganan di school hunto cu familiarnan. E potretnan ta papia pa nan mes. Su hofdames tabata Miranda y Carolina cu ta den su klas na John Wesley College! Azarelah ta awor den 4e klas MAVO. Azarelah , un pabien y hopi exito cu bo examen e aña escolar aki!









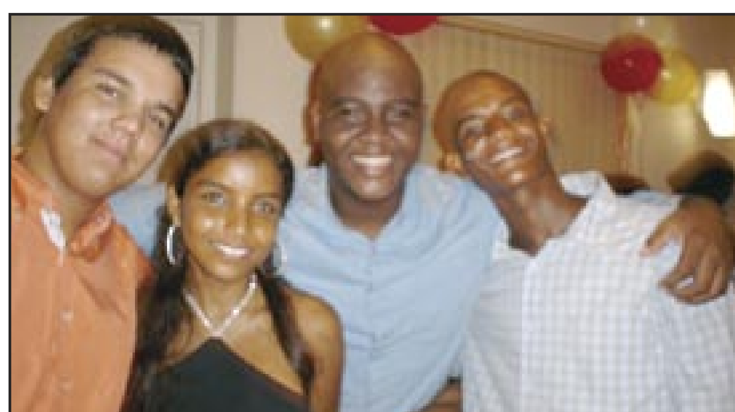










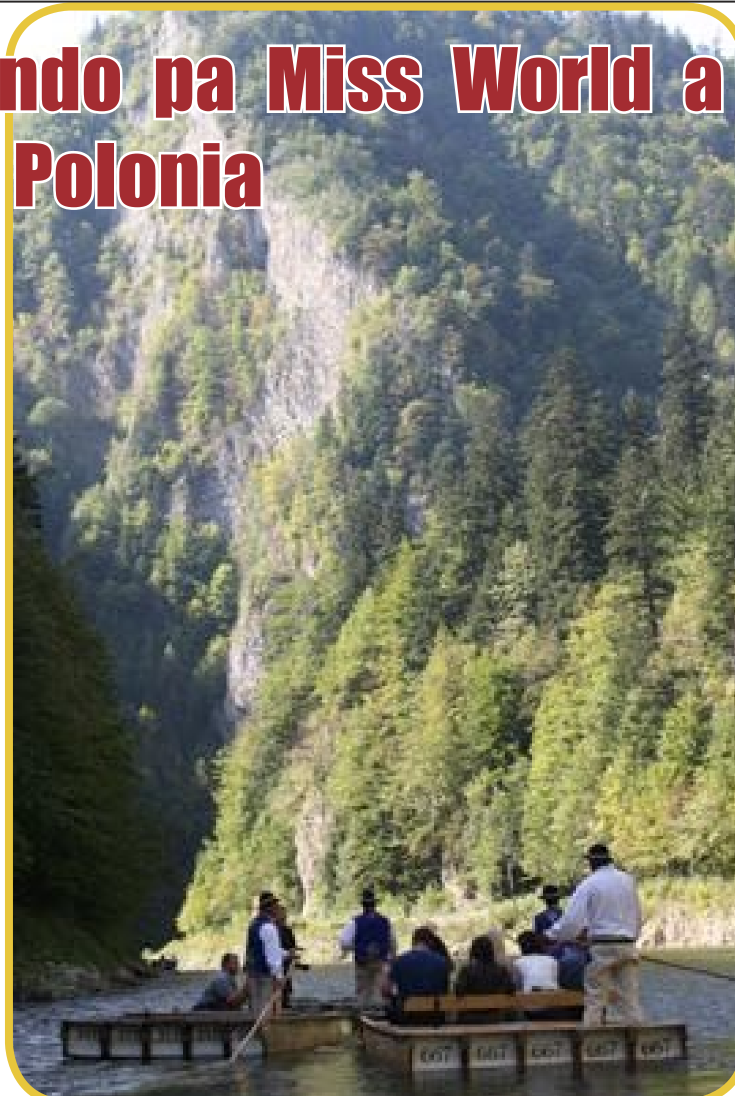




Candidatanan di Europa compitiendo pa Miss World a bisita riu y montaña di Warshau na Polonia



Warshau—E candidatanan di Europa a bishita e Riu mas grandi di Warshau cual tin e nomber Dunajec. E candidatanan a haci dos ora di paseo pa cera conoci cu e montaña di mas halto di Polonia y e Rio mas largo, y na final nan a bisita un di e restaurantnan mas luhoso di e montaña caminda cu nan a lunch y dinner e dia ey.















Top Ehecutivonan di Viahe Incentivo y Prensa a Disfruta di e Hospitalidad di Aruba Resort Spa & Casino







STA. CRUZ--– Un grupo di specialista den viahe di grupo di Merca y Canada como tambe miembronan di prensa cu ta skirbi pa publicacionnan di viahe di incentivo y grupo tabata na Aruba pa un evaluacion di destinacion. "Nan ta scop nos tairanan," Director Ehecutivo Scott Wiggins ta conta den chiste, "y experenciando e destinacion pa nan mes." E dignatarionan ta aki riba invitacion di Meet Aruba, e division di Mercadeo di e Aruba Hotel & Tourism Association, conhuntamente cu e Netherlands Board of Tourism Conventions cu kendenan a firma un acuerdo di representacion y cooperacion aña pasa.

Gerente General Rob Smith tabata e host amabel di e anochi, ricibiendo e invitadonan na su propiedad elegante, cual pronto lo bira un Westin despues di un inversion di 16 miyon dollar.

Despues di un gira breve di e propiedad, conduci pa Director di Benta Pat Donovan, cena a wordo sirbi den e gran ballroom cu a wordo decora specialmente pa e ocasion aki.

Aruba Resort Spa & Casino a presenta un cena gourmet, cu un prome plato di lobster, salmon y sea bass, sigui pa un bouquet di salada mezcla y Certified Black Angus beef tenderloin como plato principal. E chef su decadencia misterioso di chuculati como pasaboca a wordo ricibi cu gran entusiasmo.

E ballroom a wordo decora na un manera masha bunita cu un tema acuatico, cortesia di Errol Every y su ekipo.

E grupo a keda na Aruba pa 4 dia, disfrutando di Aruba su hospitalidad mientras cu nan a hospeda na Marriott resort.













Loke Tempo ta Mustra



Tempo: Cielo lo ta levemente te parcialmente nubla cu chens pa un awacero den oranan mainta trempan. Temperatura halto ta di 35º Celsius y temperatura abao di 27 º Celsius. Maximo humdedad ta di 70 %.
Biento: Modera te basta fuerte for di direccion generalmente oost; forza 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). De bez en cuando te fuerte den rafaga; forza 6 (40 te 50 km/ ora, 22 te 27 nudo).
Situacion general: Den e proximo 24 ora no ta anticipa mucho cambio den e condicion di tempo. Humedad lo aumenta algo den oranan di marduga y mainta trempan, permitiendo formacion di mas nubia for di cual por cay un awacero local.
Horcan Gordon cu bientonan sostene mas fuerte serca di e centro di 130 kilometer pa ora, e sistema ta move den direccion noort-noortoost y ta solamente un molester pa navegacion. Horcan Helene cu bientonan sostene mas fuerte cerca di e centro ta alcanza 165 km/ora mientras e sistema ta sigui move den direccion noortwest. Helene ta solamente un molester pa navegacion.
Ningun di e dos sistemanan aki ta forma un menaza pa e islanan den area di Caribe.
Condicion di lama: Altura di olanan riba lama grandi lo ta generalmente entre 1 meter y 2 meter.
Salida di solo: Ta di 6'or y 29 di mainta y bahada di solo ta di 6'or y 40 di anochi.

Over 200 Delegates Confirmed for 2nd GOPAC Global Conference in Arusha, Tanzania, September 20-23
Conference to be hosted by Parliament of Tanzania

OTTAWA, CANADA – The Chair of the Global of Parliamentarians Against Corruption (GOPAC), John Williams, Canadian Member of Parliament, announced today that over 200 delegates from around the world have confirmed their attendance at the 2nd GOPAC Global Conference in Arusha, Tanzania from September 20-23, 2006.

"It is gratifying to see so many parliamentarians come together to discuss how we can build honesty and integrity in governance, and through improved governance, improve the lives of millions of people around the world", said Williams.

The parliamentarians will debate and vote on a number of resolutions, which will provide direction for GOPAC and its chapters to engage in the fight against corruption in the coming years.
The Conference is open to the media, and media correspondents wishing to attend should register at http://www.gopacnetwork.org/globalconference/registrations/registration_en.cfm. Press releases of Conference highlights will also be issued during and at the end of the Conference.

For more information contact:
Joshua McLaren
Office of John Williams, M.P.
Tel:1.613.996.4722
E-mail: willij@parl.gc.ca



Horoscope
SOLO DI PUEBLO DI DIA



Aquario: 20Jan.-21Feb.
21 Januari – 20 Februari

Kizas bo curazon ta habri manera un fuente di amor. Ta existi e riesgo cu bo ta perde e sentimento sano di e propio individualidad. Acepta ternura di bo partner. Un rechazo lo ta problema pa bo mes! Bo number di suerte pa awe ta 24.



Piscis: 21Feb.-20Maart.
21 Februari – 20 Maart

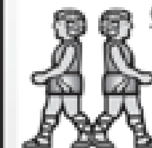
Actua cauteloso. Bo actitud frente otro hende mester ta mas franco, directo y hopi mas anima. No distancia bo mes di otro hende! Bo por cay den un soledad. Anima bo mes y busca compania. Bo number di suerte ta 22.



Aries: 21Maart.-19April.
21 Maart - 21 April
Awor aki no ta e mihor momento pa tuma ningun decision. Esaki por afecta bo trabao. Tampoco bo ta den estado di duna conseho! Relax! Sali pa bo por relaha un tiki. Bo number di suerte ta 13.



Tauro: 20April.-20Mei.
21 April – 20 Mei
Por ta bo por sinti bo mes atrapa den un conflicto entre bo bida personal y bo bida profesional. Corda sacrifica parti di bo tempo dedica na trabao pa por atende problemanan personal urgente. Bo bida personal ta mucho dushi pa bo tir'e afor. Bo ta den e mihor compania cu por tin! No perd'e! Bo number di suerte ta 45.

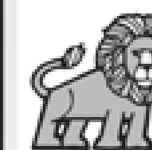


Geminis: 21Mei.-20Juni.
21 Mei – 22 Juni
Bo lo ta capaz pa realiza empresa cu disciplina y organizacion. Enfrenta e trabao den un forma practico. Tuma bo trabao na serio y pronto bo ta progresa. Tuma conseho di bo sernan keri. Esaki por yuda bo hopi den bo progreso. Bo number di suerte ta 17.



Cancer: 22Juni.-22Juli.
23 Juni – 22 Juli

Bo ta mas sensibel cu normal y esaki ta favorece e sexo opuesto. Pero tene cuidao! No laga e sexo opuesto probecha di e oportunidad. Sali y pasa bon pero tur cos tin limite. Bo number di suerte ta 56.



Leo: 23Juli.-22Aug.
23 Juli – 22 Augustus
Bon momento pa gana apoyo di otronan pasobra bo tin un sexto sentido pa ricibi y comprende mensahe di hende cu kier comprension di bo banda. Bo compania ta favorabel pa hende cu tin problema. Bo por yuda hopi di bo compañeronan. Nan gusta bo compania. Bo number di suerte ta 12.



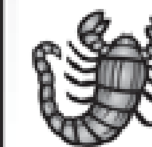
Virgo: 23Aug.-22Sept.
23 Augustus – 22 September

Disfruta di ta central di e atencion. Pero tene cuidao di no cay den trampa di vanidad. Duna bo partner e atencion cu e ta pidibo! Sali awe nochi y disfruta di e aire.Bo numebr di suerte ta 32.



Libra: 23Sept.-23Oct.

(23 September – 22 Oktober
Examina bo relacion cu otro personanan, specialmente cu bo pareha, y acepta rectificacion. Tur hende por comete eror. Pordona pasobra abo tambe por hayabo den situacion dificil cu mester di rectificacion. Bo number di suerte ta 88



Scorpio: 24Oct.-21Nov.

23 Oktober – 22 November
Ta posibel cu amor por yega den bo bida. Animabo mes y no perde e oportunidad di ta feliz. Corda riba bo suerte y no tira esaki afor. Cumpra loteria. Bo number di suerte pa awe ta 75..



Sagitario: 22Nov.-21Dec.
23 November – 21 December
¡Braza e bida. Bida ta dushi. Ta un bon momento pa introduci cambio den bo manera di ser y sinti! Diverti un poco den compania di bo ser keri. Awor ta un bon momento pa rehace bo bida! Bo number di suerte ta 76.



Capricornio: 22Dec.-19Jan.
22 December – 20 Januari
Probecha e momentonan y dianan aki pa pasa bon cu bo sernan keri. Bo banda emocional ta mas sensibel cu normal. Bo ta yen di ternura. Comparti esaki cu bo ser keri .

TICO WESTER
VERF Y DAK CONTRACTORS



Pa tur trabao di verf, paden y pafor. Acabada profesional, trabao garantizá y cu perfeccion.
Yama nos na tel.5854112 of 5616705 y puntra pa un cotisacion. Sabana Grandi 40-A

Ta Busca

Peking Restaurant
Sta. Cruz
Tin trabao pa mucha muher.
Pasa personalmente of
Yama 585-1372
585-2669



Sta.Cruz 32-C, Tel: 585-0373/ Fax585-7424

COMPUTER COURSE SCHEDULED!!

Curso di Computer Pa Nobato!!
Dia: 7 September
Duracion 8 siman / 2 luna / 1 biaha pa siman
Orario:6:30 pm t/m 8:00 pm
EDAD: 17 aña pariba
Inscripcion: Awg.50,=
Costo: Awg.150,= pa luna

Curso Especial pa Amanan di Cas
(solamente pa hende muher)
Cuminzando dia: 11 y 13 di September / 2 grupo nobo
EDAD : Adulto
Duracion: 2 x Luna / 1x biaha pa siman
Orario: 10:00 am -11:30 am
Costo: Awg.150,= pa luna
Inscripcion: Awg.25,=

QuickBooksPro 2002
Dianan: 11-13-18-20-25
Duracion 5 dia di Curso
Orario: 7:00 pm – 9:00 pm
Costo: Awg.175,=
Inscripcion: Awg.50,=

Curso di Internet Security
(preveni pa otro waak bo email, waak bo file nan personal y mucho mas)
Dianan: 27-September-2-4-9-11-16 di Oktober'2006
Orario: 7:00 pm - 8:30 pm
Costo: Awg.175,= pa persona
Inscripcion: Awg. 25,=

Curso di Computer especialmente pa MUCHA
Cuminsando dia: 26 di September '2006
Duracion: 3 luna / 2 biaha pa siman
Orario: 2:00-3:30 pm of 4:00-5:30
Costo: Awg.150,= pa luna
Inscripcion: Awg.25,=
EDAD: 8 aña te cu 13 aña

Siña kico ta Internet
Habri bo propio e mail adres /siña chat /con pa conversa online /webcam /con pa search riba internet etc.
Duracion un dia so!! Dianan:12 y 19 di September 2006.
Orario: 7:00 pm-8:30 pm
Costo: Awg.50,= pa persona

Webpage Design
Dianan: 30 di September y 7-14-21-28 di Oktober'2006.
Edad: 15 aña pariba
Orario: 10:00 am-12:00 pm
Costo: Awg.200,=
Inscripcion: Awg.25,=

Tuma curso cerca nos y participa pa gana un computer nobo den luna di Oktober!!!

Ta Bende

- Xbox 360 + Hard Drive + 2 games
Poco usa Afl. 950,-
- Set di speakers pa auto Pioneer 6"x9" 300Max Watts nobo den caha Afl. 175,-
- Radio / Receiver pa Taxi

Tel: 5924252

Ta Busca

Trabao
Trendy Home Builder
Ta busca
4 Stukadoor
si bo ta interesa yama na

Tel: 9938345 / 5883622
Entre 1 – 4pm

Ta Bende

Un Built-In Oven den su cashi
Di formica cu su top/stove
Pa tur dos Afl. 1000,-
2 cash traha di formica pa pone na muraya
parti e kitchen cabinet pa Afl. 600,-
na Santa Cruz 224-C
Tel: 5850614

Ta Busca

The Discount Carwash
Bubali 107 – E
Autowasser
Pasa personalmente of yama
5940815 / 5872836

Les di Idioma
Am/ Pm Fl.150
✓ **INGLES of**
✓ **PAPIAMENTO**
Tel.5825893
Juff. Ras

Les di Computer
Afl.125
Am or PM
***WORD *QUICKBOOKS**
***EXCEL *INTERNET**
***PowerPoint *E-MAIL**
Tel. 5837625

Ta Busca

Discount Services
Bubali 107 – E
4 Tuinman

Pasa personalmente of yama
5872836 / 5940815

Dilailah Beauty Clinic

Ta ofrece curso di huña

- Huña acrylic hars / Tip hars
- Diseño basico
- Diseño avanza



Awor tambe por siña y gana placa den poco dia.
Yama awe mes na cel: 730-3327 of 582-3872

Dilailah Beauty Clinic



Dilailah Beauty Clinic ta ofrece bo Permanent Make-up E solucion pa bo Cejas, Eye-liner y Lip- liner
No perde mas tempo, nos tin mas di 10 aña di experiencia.

Pasa awe mes na Fergusonstraat # 89
of yama na Tel: 582-3872 / Cel: 730-2727

CLASIFICADO

Ta Bende
Bo tin deseo di tin den hardin
Baki di aloe of garetia pa decora?
Mi tin 4 tamaño di baki
y 2 di garetia pa mata.
Pa mas informacion yama
569-6860 of 564-3351.
Mi ta entrega te na cas.

Corta mata
Benta sushi afor
Ta bende santo pa pega blokki
Pleister, basha piedra NRs
Servicio di Bobcat
Limpia tereno
Yena fundeshi
Pa mas informacion
Yama Cel: 5640123

Ta Busca
Satkar Center NV
Ta Busca pa drentaden se rvicio
1 FLOOR MANAGER
Por acudi of bel na
Tel: 5827502
Of pasa personalmente na
Caya G.F.Beticocroes #75A

Ta busca
Mc Clain Contracting N.V
Ta busca
2 Helper Metselaar
2 Stucador
Pa mas informacion
Por yama na Tel:
7333623

Ta Busca
Trendy Home Builders & Contractors
Tel: 9938345 / Fax: 5883622
Ta busca
Stucador / Timmerman (4)
Dakbedekkers (4)
Metselaars (3)
Helpers (3)

Ta Bende
Bo tin deseo di tin den hardin
Baki di aloe of garetia pa decora?
Mi tin 4 tamaño di baki
y 2 di garetia pa mata.
Pa mas informacion yama
569-6860 of 564-3351.
Mi ta entrega te na cas.

Ta Bende
Un frigidaire marca “LG”
8 luna di servicio
Su midinan ta:
545 mm Hanchura
615 mm – Deep (fondo)
1630 mm – Haltura
Color blanco prijs Awg.750,-
Tel:5848650
7463435

Ta Busca
Un woontrailer chikito pa huur 4 luna
Nos mes tin tereno pa pone ariba
Yama Cel: 993-0923 pa oferta

TA BENDE
Un Korando aña 2000
Den bon Condicion
Prijs: Afls.12.000,=
Tel: 586-4252 Cell: 593-7293



Awa a jobe duro den e dianan aki , jerba a crese grandi y halto den bo cura ?
mama y tata ta traha y no tin tempo , no ta problema jama nos y nos lo bin hasi un bishita na bo cas of negoshi pa asina dunabo un prijs pa e trabownan cu mester wordo hasi. E servicionan cu nos ta duna actualmente ta lo siguiente :

- chapi jerba
- corta mata grandi
- drecha nan hasinan bunita ,
- tira tur e jerba y resto di matanan cu nos a corta na dump,
- encaso cu bo mes a hasi bo cura limpi y bo no tin auto pa hiba e sushi na dump, jama nos y cu mucho gusto nos lo tire afo pabo.

Nos ta traha na un prijs rasonabel;]cu machine nan nobo nobo pa asina nos por duna un miho servicio na nos clientela.
pa mas informashon por tuma contacto cu nos na tel :

5694455

Nos ta traha di dialuna pa diabierna di 8:00 am pa 6:00 pm
Nos ta na bo ordo : di antemano danki pa bo confiansa

Ta Busca
Fundashon Iglesia Universal di reino di Dios
Sabana Blanco 20-D
Tel: 5832444
Ta busca
Predikant

Ta Huur
Apartamento nobo
Grandi, semi muebla
2 camber, 1 baño, cushina, comedor
den bario di Simeon Antonio
pa informacion yama
594-4888
despues di 5’or pm

Ta Bende
Bo ta desea di tin baki
Pa aloe of otro mata den hardin of caretia.
Por yama tel: 564-3351
of 569-6860
Ta haci entrego.

Ta Busca
Zink (zim) segunda mano
Den bon condicion
Tel: 5857183
Cel: 5659304

Tin mester
Water Treatment Pool Services
Helper den Construccion
Adres : Paradera # 40 E
Preferible pasa personalmente.
Tel : 5833720 - 7330502

Ta Bende
Un scooter
Aña 2001
Prijs Awg. 900.-
Number inclui
Tel: 561-6611

Inkomstenbelasting 2005 ?
Nos ta yena aangifte inkomstenbelasting nobo
Y tambe di añanan biew. Nos ta busca bo formulario na bo cas, yen’e, saca copia y entreg’e pa bo y trece bek na bo cas cu stempel di Ontvanger der Belastingen.
Mas di 15 aña di experiencia ariba e tereno aki. Nos ta brinda tur e servicio aki pa un prijs razonabel. Bo privacidad ta nos garantia.
Tel/Fax: (297) 588-1630 of Cel: 740-4706 / 7372006
Email: iqvision@setarnet.aw
I.Q Vision Consultancy

Ta Busca
Trendy Home Builders & Contractors
Tel: 9938345 / Fax: 5883622
Ta busca
Stucador / Timmerman (4)
Dakbedekkers (4)
Metselaars (3)
Helpers (3)

Tin Busca
ROMERO SERVICES
AIRCONDITIONING & ELECTRICAL
MAHUMA # 36
CELL. 5930026

SOLICITA PA TRABAO-
Ta busca
un Koelmonteur cu rijbewijs
Si tin hende ta interesa please
Yama 5930026

Patronisa pa:



Resultado di Sorteonan

CUARCAO	DIARIO	LOTTO CAT.	BIG 4	ZODIAC
1 1342-1432	1 8619-4683	1 0387-4348	2363-0996	7489-7145
2 6454-3180	2 8431-0809	2 3300-5636	SUPER 4	SIGNO
3 0804-0141	3 4304-9910	3 3517-6944	2953-4442	Cancer/Geminis

LOTTO DI DIA				
01	10	19	21	24

TOP 95

LOTTO					Letter	Joker
02	06	06	12	19	L	11

STO. DOMINGO		
5958	6046	5693

SOLO Di Pueblo

Ta Bende

Industrial
Un machine di cose industrial
Un machine di cose overlock
Yema: 569-4350

Gnga Ganga Ganga

Los Duques ta bende
Tur su instrumentnan
Y truck
Y tambe 2X Delco
Pasa serca Ada Croes
Tel:585-8016
Sta. Cruz
Papilon 101

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas
bo mester di:

1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.

Tel: 585-8448

Ta Busca

Mem Consultancy N.V.
Mons. Nieuwindstraat 1
Tel: 5849577
Ta busca
CAD Operator
Ingeniero Civil

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante,
Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.
Sta. Cruz 111-A Telefon: 5858448

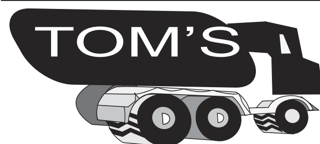
Ojo

Un Mirada Diferente
Pa un persona special.
Hey bo ta entre 18 cu 55 aña, di size 1 te cu size 26. Bin join e curso aki y lo bo keda encanta siñando 5 topico.
E curso ta cuminza na principio di Oktober.
Por pasa inscribi na Almacen Elunid! Mas info. 568-6769
Nos ta topa na Mine Model

R.W. MC CONTRACTING NV

TA BUSKA PA DRENTA DEN SERVICIO
-2 KARPINTE
-3 METSLA
-2 VERFDO
-2 SCHOONMAKER
-2 RUBBOUW TIMMERMAN
PA MAS INFORMACION
POR JAMA NA TEL: 7333623

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.



10% descuento

Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Ta Bende

Un Dodge stratus 1996
Automatic
Na prijs masha barata
Y den bon condicion
Pa mas informacion
Yama Cell: 9656881

Les di Idioma

Afl. 150,-
Am/Pm
Ingles
Hulandes
Papiamento
Tel: 5825893
Juff. Ras

Ta Bende

Kia Karens 2004
Full equip. Automatic
Bon condicion
Tel: 5922191 - 5947581

TYpe Les

Type Les
Afl. 225,-
Duracion: 3 luna
Tur DIASABRA
Mainta of atardi
Tel: 5825893 of 7426910

Bruha den tur e reglanan nobo di DIMAS ?

Mester conseho di permiso di trabao y estadia?

Yama Yury Reality Consultancy na telefon: 561-1520 Yama despues di 5'or di atardi. Conseho na telefon ta GRATIS.

"Nos tin amplio conocimento di tur regla di DIMAS"

Ta Huur

Apartamento full muebla
Afl. 875,-
Na Seroe Pita
Paradera
Tel: 5922191 – 5947581

Management Courses

Professional Supervision
Awg. 300,- Full curso
Sept. 8/15/22/29
Oct. 6
BIDC Business Intelligence Development Co.
bidaruba@yahoo.com
Mr. Oliver Cell: 7331166

BO dak ta lek?

Nos ta drecha Dak, coriente,
welder, plumming, verf, corta mata, kap mata y metsla
100% Arubiano yama 563-4391

Ta Huur

Apt. Full muebla,
awa, coriente, cable
inclui.
Na savaneta 502 (banda di
caminda grandi)
Pa mas info yama: 584-8966

Ta Busca

Mc Giver Frion
Balashi 77
Tel: 963 – 4706
Ta busca
2 koel monteur
Preferibel pasa
personalmente

Ta Bende

Pitbull puppies
7 siman biew
Pa mas informacion
Por yama na
Cel: 568 - 6894

Ta Busca

Gurlinck Wholesales NV
Ta Busca pa drentaden
servicio
1 FLOOR MANAGER
Por acudi of bel na
Tel: 5822818
Of pasa personalmente
na
Ooststraat # 5

Ta Busca

JoBri LanDev N.V
San Miguel 14-E
Tel: 587-0797 – 593-0225
Mester di 3 Cleaner

Ta Busca

Mc Giver Frion
Balashi 77
Tel: 963 – 4706
Ta busca
2 koel monteur
Preferibel pasa
personalmente

Flip Snack

Weekend Special
Diasabra: Cumcumber
stoba.
Diadomingo: Mix
B.B.Q y
riba menu
Tel: 584-7355

Ta Busca

Joey's Restaurant 2
Cocktail Lounge
Bubali 69-C
Tel: 587-1212
Ta busca
2 Dishwasher
Preferibel pasa
personalmente

Ta Busca

Mem Consultancy N.V.
Mons. Nieuwindstraat 1
Tel: 584-9577

Ta busca
Civil Engineer
CAD operator

Ta Busca

Garcia Welding N.V.
Savaneta 195-C
Tel: 584-6411
Mester di 2 Lasser

Ta Busca

El Tumi Multiservices
Noord Cura Cabay # 57
Savaneta
Ta busca
Cleaner
Arbeider
Metselaar helper
Timmerman
Pasa personalmente of
yama
5650086 / 7350086

Ta Busca

Joey's Restaurant 2
Cocktail Lounge
Bubali 69-C
Tel: 587-1212
Ta busca
2 Dishwasher
Preferibel pasa
personalmente

Ta Busca

Un persona pa haci
trabao di cas.
Orario: 10 am – 5 pm
Bo ta interesa?
Yama: 5623808/
5606447

Se Ofrece

Para trabajar en casa
Limpieza y planchar
Llamar telefono:
564-3770

Fundashon Iglesia
Universal di reino di Dios
Sabana Blanco 20-D
Tel: 5832444
Ta busca
Predikant

J & T Full Services N.V.
Orinocostraat 37
Tel: 5840419
Ta busca
Welder
Laser
Pipe Fabricator
Constructie Helper
Instruments Technician

Cerd Construction Equipment Rental Depot N.V.
Bushiri 32
Tel: 5885555
Ta busca
Machine Operator



Ta Bende

Un container di
aluminium 40 pia
Den bon condicion
Prijs Afl. 1750,-
Pa mas informacion
Yama: 5829710

Ta Bende

Un set di sala
Un frigidaire
Un set di patio grandi cu
mesa
Y cuadra y pronkstuk tur
inlcui
Pa solamente Afl. 1995,-
Pa mas informacion
Yama 592-2965 / 582-2659

Ta Huur

Apt. Full muebla,
awa, coriente, cable
inclui.
Na savaneta 502
(banda di
caminda grandi)
Pa mas info yama:
584-8966

Ta Busca

Un persona pa traha
den snack-truck na
Sta. Cruz
Orario: flexibel!
Tel. 5623808/
5606447

Radiance Beauty Clinic
Semana de Amor y Amistad

Lavado y secado gratis de baño de crema o corte de puntas.
Manicure y pedicure gratis hidratacion y masage.
Masage de delgacion, gratis, exfoliacion a base de frutas.
Facial gratis ionizacion y hidratacion.
Haz tu cita Tel 562-1301

PC Knowledge

bo progreso nos compromiso
Santa Cruz 32-C Point Plaza Tel.: 585-0373 Fax: 585-7424



Siña traha cu Adobe PhotoShop
Lesnan pa principiante
Mucha te cu 16 aña: Afl.225,00
Lesnan pa principiante Adulto: Afl.350,00
Curso pa Beginners plus Photoshop CS 2
Duracion 16 hora 8 siman cuminzado for di 2 di September 9-16-23-30 October 7-14-21
Pa mucha di 10:00 am pa 11:45 pm.
Pa adulto di 3:00 pm pa 5:00 pm.

Nos cursonan ta wordo duna pa Instructornan gradua cu American Adobe Graphic Institute

Yama y reserva bo lugar awe pa mañan bo no lamenta!
CUPONAN TA LIMITA





E delaster neishi di Driekiel a sali



STA. CRUZ--E fin di siman pasa e delaster neishi di turtuga Driekiel a sali na Eagle Beach, dilanti di Oceania. Diasabra anochi 52 turtuga chikito a core bay y drenta den lama bao guia di Turtugaruba y algun hende local y turistanan. E aña aki tabata tin 31 neishi poni na e beachnan di Aruba, plama riba un distancia basta largo, for di Tamarijn Beach Resort, dilanti di e high rise hotels y te cu Arashi! Un total di 1308 turtuga chikito a drenta den lama rumbo di e oceano Atlantico. Lo tin un di nan cu ta sobrebibi te madurez y regresa Aruba pa pone webo? Esaki ta tuma 15 – 20 aña pa e Driekiel. Den e periodo largo ey tin hopi peligro. E turtuguitonan chikito facilmente ta wordo comi door di cangreu, parha y pisca. Pero nos – e ser humano – ta formando un peligro hopi mas grandi durante tur e diferente fasenan di e bida di e turtuga.

E peliger ta cuminza caba den e neishi: autonan cu ta core riba e beach ta pak e santo y ta haci'e dificil pa e chikitonan por sali for di bao e santo. Y despues otro peligro: e luznan artificial.

Ora cu un neishi ta sali di anochi, e turtuganan recien naci ta yega e lama door cu nan ta busca y orienta riba e lugar mas habri, cu menos scuridad y sombra. Na un beach natural e lugar mas cla ta e lama cu su horizonte sin obstaculo y e briyo di e streyanan riba e olanan. Pero na beachnan desaroya, cu hotel y casnan na banda y un boulevard nos ta haya hopi luznan artificial. E luznan ta desorienta e chikitonan rumbo pa tera y nan nunca ta yega lama. Nan ta muri deshidrata of garna door di auto.

Otro problema grandi: polucion. Un cup, mey mey den santo banda di lama, casi a bira fatal pa un turtuga recien naci e temporada aki: e animalito, rumba pa e lama, a core den e cup ... y no a por sali for di e trampa. Cu su flippernan e no por core patras, sigui straight so! E tabata tin e suerte cu un di e voluntarionan top'e e siguiente mainta tempran y asina e turtuguito toch a yega den e lama.



E tres peligro menciona –coremento riba e beach, luznan artificial y tiramento di sushedad – ta wordo causa door di NOS, e pueblo di Aruba! Si nos no kier pa e Driekiel ta desaparece di nos planeta, nos tin e responsabilidad pa duna e turtuguitonan naci aki na Aruba por lo menos un bon comienzo di su bida. Ora cu nan ta drenta e lama grandi tin hopi otro peligro : captura (accidentalmente) den redanan of bira victima di longline fishing, of herida door di motor di boto; y polucion den lama mes, saco di plastic cu e turtuga ta tume pa cuminda, etc ,etc.

Pesey: laga nos percura pa un "HAPPY START' riba nos "ONE HAPPY ISLAND".

Turtugaruba ta manda un palabra di danki na tur hende y tur instancia cu a contribui e aña aki na proteccion di e turtuga di lama.

Pa mas informacion, yama Turtle Hotline 9649138

Pa haci un donacion: Stichting Turtugaruba Aruba Bank cuenta no. 4006684.

*" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forza." Ps. 23:1,2,3*

A fayece cristianamente:



Minguel Vrolijk

mihor conoci como: "Geechi"
ex-empleado di Lago
*** 25-12-1919 - + 16-9-2006**

Na nomber di su:

esposa: Viola "Tantan" Vrolijk-Henricus

yiunan: Juancito "Juan" y Ina Vrolijk-Brete
Theo Vrolijk
Vda. Filomena "Mena" Henriquez-Vrolijk
Marcelino y Miriam Carmelita Tobel-Vrolijk

nieta y nietonan: Marisol, Jeffrey, Albert, Alex, Stephanie, Josmary, Junior, Anushka, Theodoor, Shajaira, Joselito, Marcelino, Francisco, Elizabeth
bisanieto y bisanietanan,

ruman: Margarita Vrolijk y famia

swa: Felix y Imelda Henricus-Ras y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Vrolijk, Henricus, Bakmeyer, Bustillos, Brete, Flemming, Croes, Henriquez, Leest, Tobel, Geerman, Donata, Perez, Werleman, Ras, Farro, Chai, v/d Biezen, Peña, Starren, Tromp, Timpner, Winterdaal, van Kleef, Thijsen, Rasmijn, Maduro, Yarzagaray, Donati, Ridderstaat, Cuervo, Arias, Eman y demas famia ta invita

tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **diamars 19 di September 2006 pa 4'or di atardi** saliendo for di **Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico "Santa Maria" na Santa Cruz.** E resto mortal lo ta reposa for di **2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.**

Adres pa condolencia: **Pos Chiquito 50** di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

*" Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada."
Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa. "*
Ps. 23: 1,2,3

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia
cu despues di un enfermedad cortico a fayece cristianamente den Señor.



Sr. Silvio Maduro

Mihor conoci como " Tibo of Tibichi "
15-12-1938 14-05-2006
Na number di su Señora: Maria Maduro-Croes

Su yuinan: Rudy Maduro y yuinan
Brenda y Erwin Rasmijn-Maduro
Jacky y Paulo Boekhoudt-Maduro
Robert y Yolanda Maduro-Lengers na Hulanda
Dorinda y Andres Werleman-Maduro

Su nietonan: Ryan na Hulanda, Rawy, Ricky y Imro Maduro

Nietanan: Reachel y Eleen Rasmijn
Paulo, Mibelle, Jean Louis y Christel Boekhoudt
Jessie Maduro na Hulanda
Aixa y Melixa Werleman

Su swa y cuñanan: Chen croes y famia
Lica Croes y famia
Alta Croes y famia
Cresencia Willems

Su suegro y suegranan: Fifi y Francisca Rasmijn
Johan y Teresita Boekhoudt
Kees y Lilian Lengers na Hulanda
Panchico y Maria Werleman

Su iha: Janine

Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, bisiña, bon amigo y amiganan, conocirnan y su ayudantenan: Sonia, Marietje.
Y demas amigo y conocirnan na Hulanda
Famia: Maduro, Croes, Krozendijk, Geerman, Werleman, Rasmijn, Boekhoudt, Lengers,
Willems, Groen, Eriks, Leslie, Kock, Gomez, Wernet, Ras y demas famia Aruba, Hulanda y St Maarten. Disculpa nos si nos por a lubida algun famia.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entieri cual lo tuma Dialuna 18 di September 2006 pa 4.or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana catolico na Santa Cruz.

For di 2.or di atardi e resto mortal lo reposa den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Enbez di manda flor of krans un donacion pa Edmund Harms Foundation lo altamente aprecia, lo tin un box den Misa pa e bon gesto aki.

Adres pa condolencia: Macuarima # 158 for di 7.or pa 9.or anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

**The Lord is my shepherd,
I shall not want…….
He restored my soul:
He leaded me in the path of
Righteousness for his name sake.**

Psalms 23:1,3

A dynamic and energetic person, who enjoyed life to the fullest,



Anthony Govoni Henry

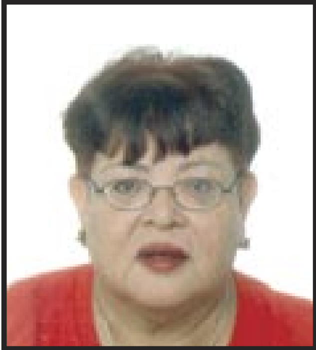
"Better known as Hank"
Sunset: 16 June 1930
Sunrise:17 September

Has passed away.

Date and place of the funeral service will be announced later.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forza." Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente:



Magdalena Rosaria Figaroa

mihor conoci como: "Chichi" of "Magda"

*** 13 october 1951 - + 15 september 2006**

Na nomber di su:

yiu:	Alison Figaroa
rumannan:	Jose Figaroa na Hulanda Fortunata y Eddy Tromp-Figaroa Lourdes Figaroa y Angel Barros Luis y Mena Figaroa-Boekhoudt
sobrinonan:	Jamil y Vanessa Tromp-Guzman Ian Edward y Lisette Tromp-Thijsen Christy Celina Tromp y Ivan Flanegin Joceline Croes Elaine Tromp Junior y Magaly Albertus-Maduro Alex, June y Julie Ibi Albertus Dyandra Angeline Albertus Richella, Marcel y Eric Vincent Albertus y Jeanette Zapata Frins Mary-Lou Figaroa y Richenel de Jong Mary-Louise Emylou Figaroa
tanta stima:	Sra.Vda. Celestina Tromp-Kelly y famia
omonan:	Pablo Kelly y famia Basilio Kelly y famia Sra.Vda. Mia Kelly y famia Sra.Vda. Viola Figaroa y famia
amiganan stima di cas:	Mercedes Zievinger Nidia Boyé Maria Louisa Kock Regina Tromp Maria de Cuba Lisette Tromp

primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Figaroa, Kelly Tromp, Boekhoudt, Albertus, Barros, Guzman, Thijsen, Flanegin, Oduber, Conraders, de Mey, Quandus, Koolman, Gonzalez, Richardson, Croes, Simileer, Maduro, Frank, de Cuba, Daal, Roza, de Jong y demas famia na Curaçao y Hulanda ta invita su bon ex-coleganan di Setar, tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **diamars 19 di September 2006 pa 4'or di atardi** saliendo for di **Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord.** E resto mortal lo ta reposa for di **2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.**

Adres pa condolencia: **Montaña 36** di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forza." Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Eric Joseph Hart

29-5-1955 - 16-9-2006

Na nomber di su:

esposa:	Lillymarlene Hart-Richardson
mama:	Sra.Vda. Seferina Hart-Toppenberg
yiunan:	Caroline y Guillano Schoop-Hart Sharine Hart y Fabian Werleman
yiu di crianza:	Mahalia Castillejo y famia
nieta:	Fabienne Werleman
nieta di crianza:	Nyeisha Manuela
rumannan:	Hubert y Mariline Hart y famia Norman y Nena Hart y famia Louisa y Edgard Boekhoudt y famia Mildred Hart Marjory Hart y famia Frans y Diana Hart y famia Johnny y Ina Hart y famia Wilfred y Lucia Hart y famia Julius Hart y famia Yvonne y Maximo Maduro y famia Irene y Luis Tromp y famia Edwin "Papi" y Ludwina Hart y famia Ludwig "Olo" y Judith Hart y famia
suegra:	Sra.Vda. Antonine U. Richardson-Leonard
swanan:	Paul Richardson y famia na Hulanda Garfield Richardson y famia James Richardson y famia Teodulio Richardson y famia Dan Richardson y famia Patricio Richardson y famia
cuñanan:	Prisilla Richardson y famia Sheila, esposo y famia na Hulanda Pennelou, esposo y famia Page Richardson y famia na Hulanda Flora Richardson y famia na Hulanda Patricia, esposo y famia na Hulanda
mama di su yiunan:	Vilma Wever-Kock y famia
iha stima:	Dashill E. Kock

ex-coleganan di Concord Casino, Allegro Casino, Phoenix Pool Bar, Starcom Valero y KIA

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan

famia: Hart, Toppenberg, Richardson, Schoop, Werleman, de Wolf, Croes, Boekoudt,
Tromp, Feliciano, Maduro, v/d Linden, Vrolijk, Hodge, Coronel, Vingal, Kock,
Leonard, Castillejo, Trappenberg, Orman, Marciana, Carty, Hazel, Pieters, Manuela,
Tromp y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **diaranzon 20 di September 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico catolico den Caya Ernesto Petronia.** E resto mortal lo ta reposa for di **2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.**

Adres pa condolencia: **Rooi Afo 27** di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



DEPORTE

Local

The Boss Racing Foundation ta informa:

Caredanan di Streetlegal "Car Clubs" diasabra anochi tabata simplemente grandi

STA. CRUZ -- Apesar cu mester bisa cu a haci masha poco mercadeo, toch dragrace specialmente categoria Street Legal ta keda super popular aki na Aruba. For di 7'or autonan a cuminsa forma fila na e entrada principal y tabata parse cu tanto e coredornan y e fanaticonan tabata den un fiebre total pa loke ta bay wordo presenta riba e pista di International Raceway Park Palo Marga. Un tiki prome cu 8'or officials-nan ta duna o.k. pa cuminsa cu e bueltanan di qualificacion pa despues cuminsa cu e prome caredanan di eliminacion. Un total di 10 car clubs a participa y tabata hopi intresante pa mira con e autonan tabata forma filanan basta largo prome cu nan subi e pista. Autonan di diferente car clubs tabata mustra tur loke nan tabata tin aden y tambe autonan den categorianan di Ladies Cup y King of The Streets a bataya fuertemente contra otro. Quadracers y scooters cu no mag keda afo y nan tambe a bin pa topa otro. The Boss Racing Foundation ta hiba e filosofia di: "No ta laga ningun hende pusta riba caya, pesey nos ta habri Palo Marga" y sin duda esaki ta dunando su resultado debidamente. E anochi tabata yena cu emocion y por a mira entre otro sr. Johnny Van Meteren cu tabata tin casi 10 aña sin subi pista ta bin bek y demostra cu e dicho "Jong geleerd, Oud Gedaan" ta keda aplicable. Tambe sr. Andre Loonstra cu ta conoci pa core den caredanan grandi a sa subi pista y luci cu su Cobra den caredanan di Streetlegal. Intresante tabata ora cu na dado momento a nota un dama ta baha un cabayero for di su mesun pick up pa asina mustra e cabayero aki con ta pone mihor reaccion time. Loke a resalta cu esaki a tuma lugar net prome cu e burn out area y aki Joy Werleman ta pasa pa historia como e prome driver homber cu ta haña un les di con ta reacciona na luz cerca Lisa. Wel nos amigo Joy, aki bo careda di artista a yega su fin pasobra Lisa a demostra cu un reaction time di 0.861 sec ta mucho mas mihor cu esun di bo cu tabata 1.210 sec. Pabien na Lisa!

E anochi ta sigui crece y bira intresante ora por a nota cu Starlet Club a bin all out ya cu tabata dificil pa kere con diferente Toyota Starlet tabata core cierto autonan di motor 6 of 8. Tambe nos ta kere cu Garage Centraal Aruba N.V. a haña masha hopi propaganda ya cu e Hyundai Getz tabata resalta den hopi di nan presentacionan. E damanan tambe a luci riba pista, tanto den beyesa, reaccion y tempo. Y pa loke ta trata caredanan di King of The Streets mester bisa cu e biaha aki si Dodge Boys di Noord Cura Cabay ta bounce bek den e careda di final y ta bay cu e titulo maximo. Na prome instante tur hende a kere cu Dodge Boys su anochi a cera ora nan a perde contra The Boss su Honda S2000 y un Toyota Starlet di Black Shadow Racing. Sta Cruz su animo ta baha mescos cu un tube di tire ora cu nan ta keda elimina pa tanto Raul Lopez y Rodney Geerman. Den Ladies Cup un biaha mas Jessica Werleman ta bay cu e titulo maximo y ta laga Jayline Geerman como sub-campeon. Vernon Racing cu Rodney Maduro ta "redlight" y ta entrega e careda na Raul Lopez di Dodge Boys den categoria di King Of The Streets. Vernon Racing a laga sa cu esaki a wordo haci intencionalmente pa asina duna Raul Lopez di Dodge Boys e gana pa core un "heads-up" pero e biaha aki lo ta pa "dijes un tiki placa" den e next caredanan cu ta na caminda. Den Quad Racers Sharlon Silvania ta titula campeon y ta laga "Franse Pas Connection" cu su driver Juwlen Maduro como sub campeon. Aki ta na su lugar nos para keto un rato y felicita y aplaudi sr. Tuyo Maduro cu ta kere den e participacion di e quadracers na Palo Marga y sigur Tuyo Maduro ta keda un pilar y fuente di motivacion pa e hobennan sigui cu e caredanan di quadracers. Pabien Tuyo pasobra di berdad bo ta un bon ehempel pa nos hobenan. Den caredanan di Car Clubs mester bisa cu e final tabata entre Steven Geerman y Rodney Geerman. Nos a compronde cu Rodney tabata tin varios aña sin core pero a bin bek den grandi y bay cu dos titulo di sub campeon. Steven Geerman a bay cu e titulo maximo den su categoria. Por cierto e diasabra anochi aki tambe Honda Club a Aruba a celebra nan di 6 aña pa cual tambe a toca nan e honor pa haci entrega na e ganadornan. Pabien na cada un cu a participa y tambe un pabien grandi na tur esnan cu a bay cu e titulo di campeon. E tres proximo caredanan di street legal ta programa pa tuma lugar dia 29 di September, 8 di October y 21 di October. The Boss Racing Foundation ta recorda un y tur pa cuminsa prepara pa e caredanan grandi cu ta na caminda. Den cuadro di e di 6 aña di e cerbes nacional Balashi lo ta bay tin un weekend completo caminda un biaha mas Palo Marga International Raceway Park lo ta den noticia. Caredanan Balashi Nationals lo ta e prome siman di November. Lo ta bay haci esaki un evento magno ya cu sin duda Palo Marga International Raceway Park ta hayando su atencion y mantencion debidamente y sigur esaki lo ta bay culmina den algo manera One Cool Summer 2006.





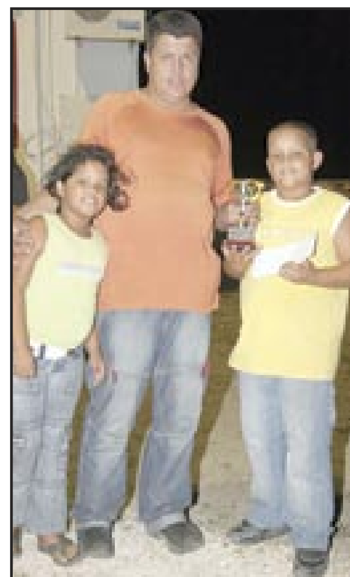
















Social

Mariella y Jairo a drenta e boto Matrimonial

STA.CRUZ—Recientemente e pareha Mariella y Jairo a derenta enlace matrimonial. Den presencia di henter famia nan a celebra esaki cu un tremendo fiesta. Na cas di e pareha e fiesta a tuma lugar y bay te den ora nan di marduga cu Cassenger Sweet Band. Pabien na e pareha y un eterno luna di miel























